

DEWALT®

ET

LT

LV

RU

DCE822G18 12 V / 18 V 2-punktiline ristjoonlaser

DCE825G18 12 V / 18 V 5-punktiline ristjoonlaser

DCE822G18 12 V/18 V 2 tašķu krūžminis lazerinis nivelyras

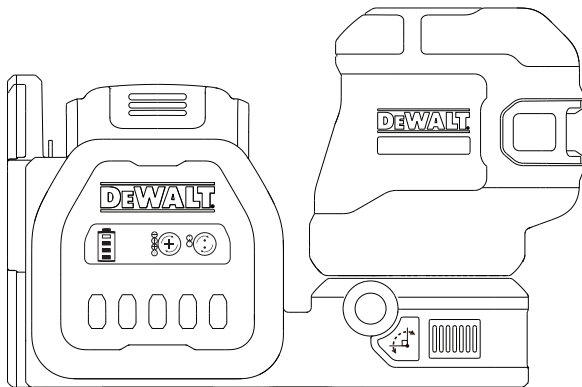
DCE825G18 12 V/18 V 5 tašķu krūžminis lazerinis nivelyras

DCE822G18 12 V / 18 V 2 punktu krustlīniju lāzers

DCE825G18 12 V / 18 V 5 punktu krustlīniju lāzers

DCE822G18 12 В/18 В 2-точечный лазерный нивелир с перекрестием

DCE825G18 12 В/18 В 5-точечный лазерный нивелир с перекрестием



370125 - 22 BLT
www.2helpU.com

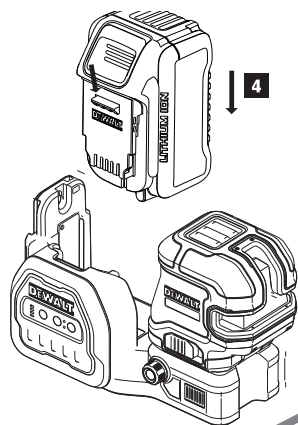
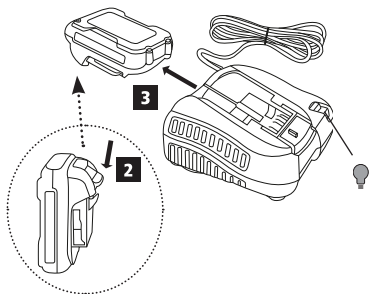
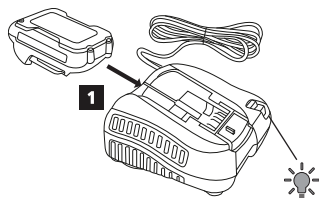


UK
CA

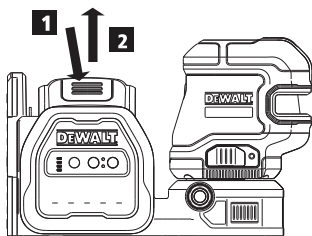


Eesti keel	(originaaljuhendi tõlge).....	14
Lietuvių	(originalių instrukcijų vertimas).....	25
Latviešu	(tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas).....	37
Русский	(перевод с оригинала).....	49

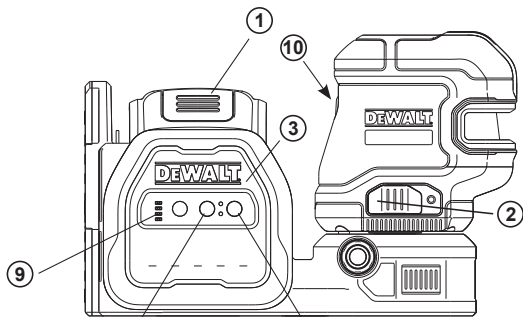
A



B



C



DCE825G18

DCE822G18

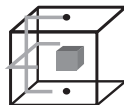
④ x1



⑦ x1



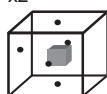
⑧



⑤ x2



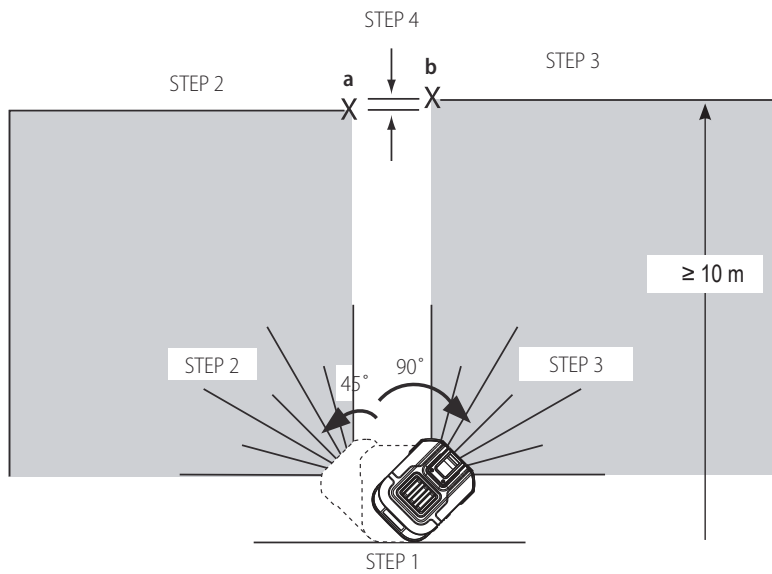
x2



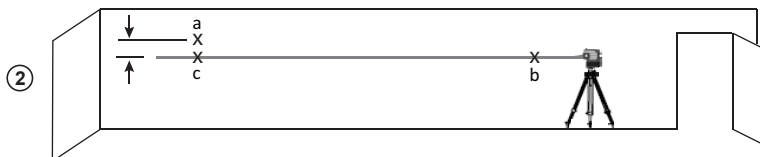
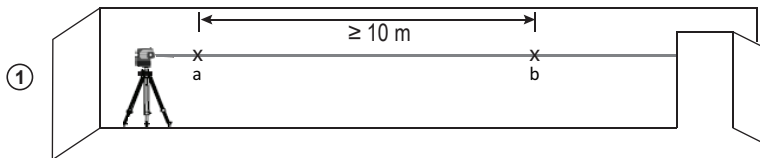
⑥ x3



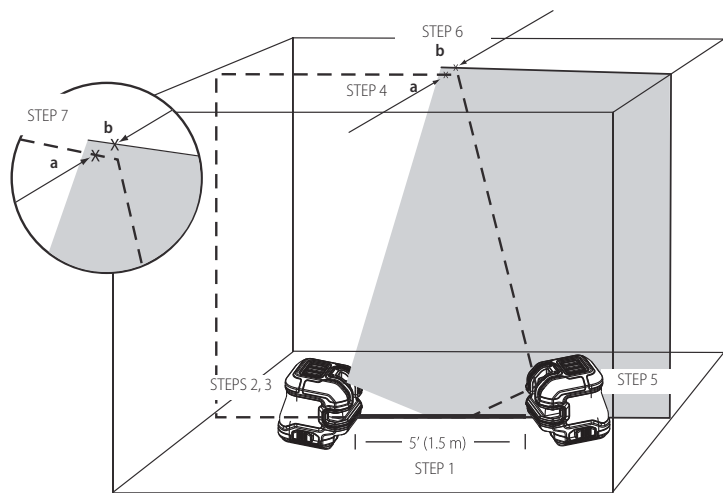
Ⓓ



(E)

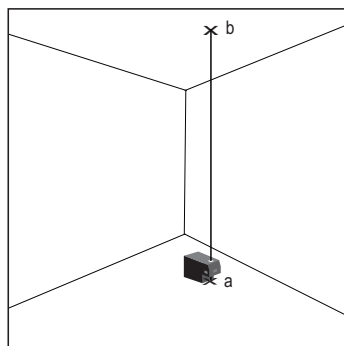


F

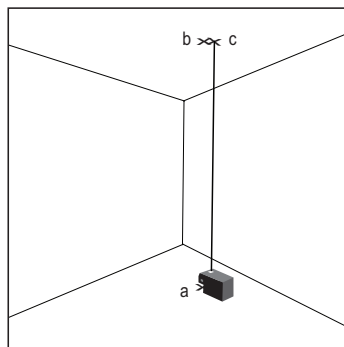


Ⓒ

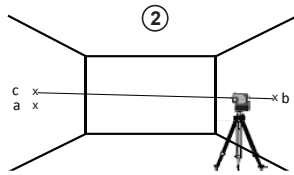
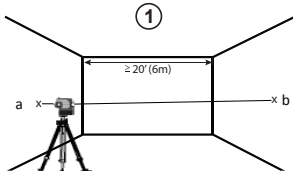
①



②

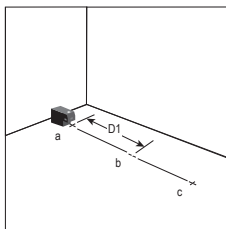


(H)

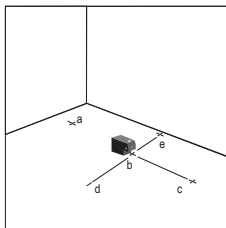


①

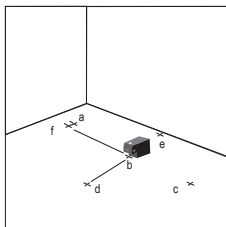
①



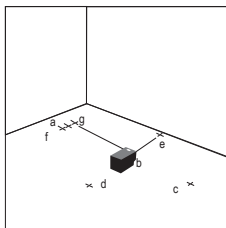
②



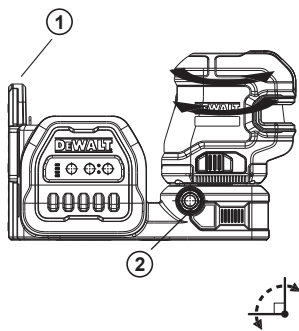
③



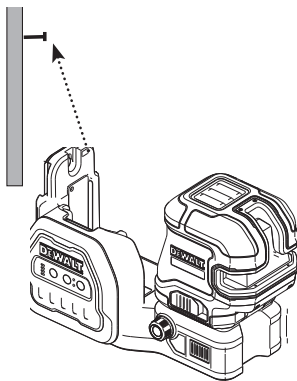
④



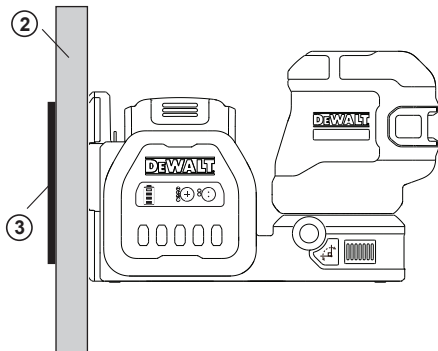
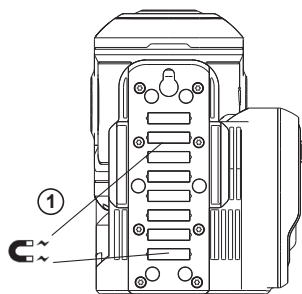
J



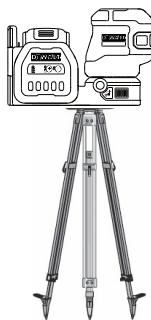
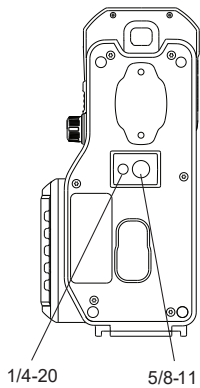
K



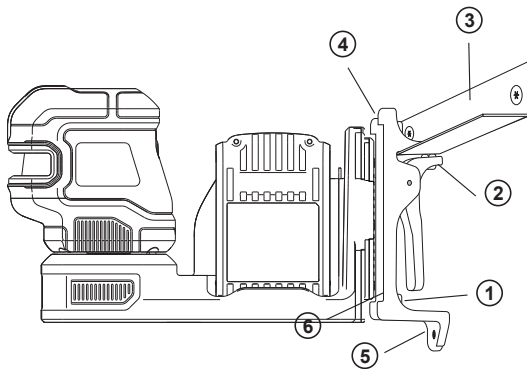
L



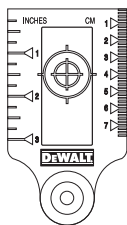
(M)



(N)



Ⓞ



- Laseri andmed
- Kasutaja ohutus
- Akude ohutus
- Laseri vooluallikas
- Kasutamiseõpetus
- Laseri sisselülitamine
- Laseri täpsuse kontrollimine
- Kalibreerimise kontroll
- Laseri kasutamine
- Hooldus
- Probleemide lahendamine
- Lisatarvikud
- Tehnohooldus ja remont
- Garantii
- Tehnilised andmed

Laseri andmed

2-punktiline ristjoonlaser DCE822G18 ja 5-punktiline ristjoonlaser DCE825G18 on 2. klassi laserseadmed. Need on iseloodivad lasertööriistad, mida võib kasutada horisontaalseks ja vertikaalseks loodimiseks.

Kasutaja ohutus

Ohutuseeskirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohtlikku olukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, lõppeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega.

NB! Osutab kasutusviisile, mis ei seostu kehavigastusega, kuid mis võib põhjustada varalist kahju.

Kui teil on selle või mõne muu DeWALTi tööriista kohta küsimusi või kommentaare, külastage veebilehte www.2helpU.com.



HOIATUS!

Tööriista ega selle ühtki osa ei tohi ümber ehitada. Selle tagajärjel võite laserit kahjustada ja saada kehavigastusi.



HOIATUS!

Lugege kõiki juhiseid ja tehke need endale selgeks. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



HOIATUS!

Laserkiirgusega kokkupuute oht. Ärge võtke laserloodi lahti ega muutke selle ehitust. Selle sees pole kasutajapoolset hooldust vajavaid osi. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.



HOIATUS!

Ohtlik kiirgus. Kui juhtseadiste kasutamisel, seadme reguleerimisel või selle käsitsemisel ei järgita käesolevat juhendit, võib tagajärjeks olla kokkupuude ohtliku kiirgusega.



ETTEVAATUST!


Magnetitega paigaldamisel hoidke sõrmed tagaseinast ja karkassipostist eemal. Sõrmede muljumise oht.



ETTEVAATUST!

Ärge seiske magnetfiksaatoriga kinnitatud laseri all. Laseri kukkumisel võivad tagajärjeks olla raskeid kehavigastused või laseri kahjustused.

Laseri sildil võivad olla järgmised sümbolid.

Sümbol	Tähendus
V	Voldid
mW	Millivatiid
	Laserit puudutav hoiatus
nm	Lainepikkus nanomeetrites
2	Laseri klass 2

Hoiatussildid

Teie mugavuse ja ohutuse huvides on laseril järgmised sildid (joonis © 10).



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema kasutusjuhendit.



HOIATUS! LASERIKIRGUS. ÄRGE VAADAKE OTSE KIIRE SUUNAS. 2. klassi laserseade.



HOIATUS! Hoiduge magnetist eemale. Magnetiga seotud ohud võivad häirida südamestimulaatori tööd ning põhjustada raskeid või surmaga lõppevaid vigastusi.



- Kui seadet kasutatakse viisil, mida tootja ei ole ette näinud, võib see nõrgendada seadme pakuvat kaitset.
- Ärge kasutage laserit plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmü läheduses. See tööriist võib tekitada sädemeid, mis võivad tolmü või auru süüdata.
- Kui laserit ei kasutata, hoidke seda lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas. Oskamatutes kätes võivad laserid olla väga ohtlikud.

- Seadet PEAVAD hooldama ainult kvalifitseeritud hooldustehnikud. Oskamatu remont või hooldus võib lõppeda kehavigastustega. Lähima DEWALTI hooldusesinduse leiate veebilehelt www.2helpU.com.

- Ärge kasutage laserikiire vaatamiseks optilisi vahendeid, näiteks teleskoopi või luupi. See võib lõppeda raskete silmakahjustustega.
- Ärge asetage laserit kohta, kus keegi võib tahtlikult või tahtmatult laserikiire vaadata. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.
- Ärge asetage laserit peegeldava pinna lähedale, mis võib peegeldada laserikiire kellelegi silma. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.
- Kui te laserit ei kasuta, lülitage see välja. Kui jätate laseri välja lülitamata, suureneb oht, et keegi vaatab laserikiire suunas.
- Ärge kunagi muutke laseri ehitust mis tahes moel. Seadme muutmine võib põhjustada kokkupuute ohtliku laserikiirgusega.
- Ärge kasutage laserit laste läheduses ega lastel seda kasutada. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.
- Ärge eemaldage ega rikkuge hoiatussilte. Kui sildid on eemaldatud, võib kasutaja või keegi teine end teadmatuses kiirgusohu seada.
- Asetage laser kindlalt ühetasasele pinnale. Laseri ümberkukkumisel võivad tagajärjeks olla laseri kahjustused ja kehavigastused.

Isiklik ohutus

- Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage laserit mõistlikult. Ärge kasutage laserit väsinuna ega alkoholi, uimastite või ravimite mõju all olles. Kui laseriseadmega töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid tervisekahjustusi.
- Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu. Kindel jalgealune ja tasakaal aitavad

ettearvatutes olukordades seadet paremini valitseda.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset. Turvavarustus (nt tolmumask, mittelbisevad turvajalatsid, kõva peakate ja kõrvaklapid) vähendab olenevalt töötingimustest tervisekahjustuste ohtu.

Seadme kasutamine ja hooldamine

- Ärge kasutage laserit, kui seda ei saa **toite- ja transpordiluku** lülitist sisse ja välja lülitada. Tööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- Järgige käesoleva juhendi peatükis „**Hooldus**“ toodud juhiseid. Heakskiitmata osade kasutamine või peatükis „**Hooldus**“ toodud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi või vigastuste ohtu.

Akude ohutus



HOIATUS!

Akud võivad plahvatada, lekkida või põhjustada vigastusi ja tulekahju. Selle ohtu vähendamiseks toimige järgmiselt.

- Järgige hoolikalt kõiki juhiseid ja hoiatusi aku märgistusel ja pakendil ning kaasasolevas aku ohutusjuhendis.
- Ärge visake akusid tulle.
- Hoidke akusid lastele kättesaamatus kohas.
- Eemaldage akud, kui seade pole kasutusel.
- Kasutage laetava akupararei laadimiseks ainult selle jaoks mõeldud laadijat.
- Enne reguleerimist, otsikute vahetamist ja laseri hoiuilepanemist eemaldage aku. Nende ennetusmeetmete abil saab vähendada laseri ootamatu käivitumise ohtu.
- Kasutage laserit ainult selle jaoks ettenähtud akudega. Muud tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.

- Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Kokkupuute korral loputage vastavat piirkonda veega. Kui akuveelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- Ärge kasutage akupatareid või laserit, mis on kahjustatud või ümber ehitatud. Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
- Kaitske akupatareid ja laserit tule ja kõrge temperatuuri eest. Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C (265 °F) võib tagajärjeks olla plahvatus.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku. Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.
- Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib langeda alla 4 °C (39,2 °F) (näiteks talvel kuuride või metallehitiste läheduses) või ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).

Laseri vooluallikas

See laser töötab DEWALTI 12 V või 18 V liitumioonakuga.

Aku tüüp	Akupatarei
12 V	DCB120, DCB121, DCB122, DCB123, DCB124, DCB124G, DCB125, DCB126, DCB126G, DCB127
18 V	DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP518.

Muud tüüpi akude kasutamine võib põhjustada tuleohtu.

Liitiumioonaku laadimine

1. Kui DEWALTi 12 V / 18 V liitiumioonaku on laseri küljes, eemaldage see.
 - Vajutage akupatarei vabastusnuppu (joonis B ①) ja tõmmake akupatarei üles, et vabastada see laseri küljest.
 - Tõmmake akupatarei lõpuni üles ja laserist välja (joonis B ②).
2. Ühendage laadija juhe vooluvõrku.
3. Lükake akupatarei alla laadijasse, kuni see klõpsatusega kohale asetub (joonis A ①). Laadijal vilgub vasakpoolne märgutuli, mis näitab, et akut laetakse.
4. Pärast seda, kui aku on täis laetud (märgutuli laadijal ei vilgu enam), vajutage ja hoidke all akupatarei vabastamise nuppu (joonis A ②) ja libistage akupatarei laadijast välja (joonis A ③).
5. Lükake akupatarei alla laseriseadme sisse, kuni see klõpsatusega kohale asetub (joonis A ④).

Akunäidiku vaatamine

Kui laser on sisse lülitatud, näitab akunäidik klahvistikul (joonis C ⑨) aku jääkmahtuvust.

- Alumine märgutuli süttib ja vilgub, kui aku hakkab tühjaks saama (10%). Aku tühjenedes võib laser veel lühikest aega töötada, kuid peagi muutuvad laserikiired tuhniks.
- Pärast 12 V / 18 V liitiumioonaku laadimist ja laseri sisselülitamist on laserikiired jälle eredad ja akunäidik näitab maksimaalset taset.
- Kui kõik akunäidiku 4 märgutuld põlevad, siis ei ole laser täielikult välja lülitatud. Kui laserit ei kasutata, veenduge, et toite-/transpordiluku lüliti on lükatud VASAKULE lukustatud/väljalülitatud asendisse (joonis C ②).

Kasutamissoetus

- Et aku ühe laadimisega kauem vastu peaks, lülitage laser välja, kui seda ei kasutata.
- Töö täpsuse tagamiseks tuleb laserit tihti kalibreerida. Vt „**Laseri täpsuse kontrollimine**“.
- Enne laseri kasutamist veenduge, et see asetseks kindlalt siledal, tasasel ja stabiilsel pinnal, mis on mõlemas suunas loodis.
- Et laserikiirt paremini näha, kasutage laserikiire leidmist hõlbustavat sihikut (joonis N) ja/või laserivõimendusprille (joonis O).






ETTEVAATUST!







Et vähendada raskete vigastuste ohtu, ärge kunagi vaadake laserikiirde ei prillidega ega ilma. Olulise teabe leiote jaotisest „Lisatarvikud“.

- Märgistage alati laserikiire keskpunkt.
- Äärmuslikud temperatuuri muutused võivad põhjustada ehituskonstruksioonide, metallstatiivide, varustuse jms liikumist või nihkumist, mis omakorda mõjutab täpsust. Kontrollige töötamisel sageli täpsust.
- Kui laser on maha kukkunud, kontrollige, kas see on endiselt kalibreeritud. Vt „**Laseri täpsuse kontrollimine**“.

Laseri sisselülitamine

Asetage laser ühetasasele looditud pinnale. Laseri lukustuse avamiseks / sisselülitamiseks lükake toite-/transpordiluku lüliti C ② paremale.

Nupp	Näidikud
	<ul style="list-style-type: none"> Horisontaalse laserikiire kuvamiseks vajutate nuppu üks kord (joonis ④). Teist korda vajutamisel ilmub vertikaalne laserikiir (joonis ⑤). Nuppu kolmandat korda vajutades kuvatakse horisontaalne ja vertikaalne kiir (joonis ⑥). Laserjoonte kustutamiseks vajutate nuppu neljandat korda.
 DCL E34220	<ul style="list-style-type: none"> Vajutate nuppu üks kord, et kuvada täpid laseri all, ees ja peal (joonis ⑦).
 DCL E34520	<ul style="list-style-type: none"> Täppide kustutamiseks vajutate nuppu teist korda.

Laseritäppide ja -joonte kuvamiseks võite kasutada nuppe  ja  /  korraka. Näiteks kui vajutate kolm korda nuppu  ja üks kord nuppu  / , kuvab laser ristjooned ja kaks täppi (joonis ⑧).

Kui laserit ei kasutata, lükkake toite-/transpordiluku lüliti vasakule väljalülitatud/lukustatud asendisse. Kui toite-/transpordiluku lüliti ei seata lukustatud asendisse, jäävad kõik 4 märgutuld akunäidikul vilkuma.

Laseri täpsuse kontrollimine

Lasertööriistad on tehases pitseeritud ja kalibreeritud. Töö täpsuse tagamiseks on soovitatav kontrollida laseri täpsust enne esmakordset kasutamist (juhul kui laser on olnud äärmuslikul temperatuuril) ning teha seda aeg-ajalt ka edaspidi. Käesolevas kasutusjuhendis loetletud täpsuse kontrollimise protseduuride teostamiseks järgige alltoodud juhiseid.

- Kasutage võimalikult suurt kõrgaegusele lähimat pindala/kaugust. Mida suurem on pindala/kaugus, seda lihtsam on laseri täpsust mõõta.
- Asetage laser siledale, ühetasasele ja kindlale pinnale, mis on mõlemas suunas loodis.
- Märgistage laserikiire keskpunkt.

Kalibreerimise kontroll

Täpsuse kontrollimine – horisontaalne kiir, skaneerimissuund (joonis D)

Laseri horisontaalse kalibreeringu kontrollimiseks on vaja kahte seinavahekaugusega 9 m (30'). Kalibreeringu kontrollimisel kasutatav vahekaugus ei tohi olla lühem kui kaugus, mille puhul seadet reaalselt kasutada kavatsetakse.

- Kinnitage laser pöördkanduri abil seinale külge. Veenduge, et laser on suunatud otse ette.
 - Lülitage sisse laseri horisontaalne kiir ja pöörake laserit umbes 45°, nii et laserjoone parempoolne ots riivab vastasseina, mis asub vähemalt 9 m (30') kaugusel. Märgistage laserikiire keskpunkt (a).
 - Pöörake laserit umbes 90°, nii et laserjoone vasakpoolne ots jõuaks punktis 2 teatud märgini. Märgistage laserikiire keskpunkt (b).
 - Mõõtke ära märkide vaheline vertikaalne kaugus.
- Kui mõõtmistulemus on alltoodud väärtustest suurem, tuleb laser viia probleemide lahendamiseks volitatud hooldusesindusse.

Seinte vaheline kaugus	Lubatud kaugus punktist a punktini b
10,0 m	3,0 mm
12,0 m	3,6 mm
15,0 m	4,5 mm

Täpsuse kontrollimine – horisontaalne kiir, mõõtesuund (joonis E)

Laseri horisontaalse kalde kalibreeringu kontrollimiseks on vaja ühte seinavahekaugusega vähemalt 9 m (30'). Kalibreeringu kontrollimisel kasutatav vahekaugus ei tohi olla lühem kui kaugus, mille puhul seadet reaalselt kasutada kavatsetakse.

- Kinnitage laser pöördkanduri abil seinale ühte otsa.
- Lülitage laseri horisontaalne kiir välja ja pöörake laserit seinale teise otsa poole, külgnuga seinaga enam-vähem paralleelselt.

3. Märkige laserikiire keskpunkt kahes kohas (a ja b), mille vahekaugus on vähemalt 9 m (30').
 4. Paigutage laser seinä vastasküljele.
 5. Lülitage laseri horisontaalne kiir välja ja pöörake laser tagasi seinä esimese otsa poole, külgneva seinäga enam-vähem paralleelselt.
 6. Reguleerige laseri kõrgust, seades laserikiire keskmä kohakuti lähima märgiga (b).
 7. Märkige otse kaugeima märgi (a) alla või kohale kiire (c) keskpunkt.
 8. Mõõtkte ära nende kahe märgi (a ja c) vaheline kaugus.
- Kui mõõtmistulemus on alltoodud väärtustest suurem, tuleb laser viia probleemi lahendamiseks volitatud hooldusesindusse.

Seinte vaheline kaugus	Lubatud kaugus punktist ① punkti ②
10,0 m	6,0 mm
12,0 m	7,2 mm
15,0 m	9,0 mm

Seinte vaheline kaugus	Lubatud kaugus punktist ① punkti ②
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm

Täpsuse kontrollimine – vertikaalne kiir (joonis F)

Laseri vertikaalset kalibreeritust saab kõige paremini kontrollida, kui on võimalik kasutada kõrget (ideaaljuhul vähemalt 6 m (20') kõrgust) lage ning üks inimene liigutab põrandal laserit ja teine märgib laele laserikiire asukohta. Kalibreeringu kontrollimisel kasutatav vahekaugus ei tohi olla lühem kui kaugus, mille puhul seadet realselt kasutada kavatsetakse.

1. Alustuseks tõmmake põrandale 1,5 m (5') joon.
2. Lülitage sisse laseri vertikaalne kiir ja paigutage seade joone ühte otsa, esiküljega joone poole.
3. Reguleerige seadet nii, et kiir oleks põrandal oleva joonega kohakuti ja tsentreeritud.
4. Märkige lakke laserikiire asukoht (a). Märgistage laserikiire keskpunkt otse põrandal oleva joone keskpunkti kohal.

5. Asetage laser põrandal oleva joone teise otsa. Reguleerige seadet uuesti nii, et kiir oleks põrandal oleva joonega kohakuti ja tsentreeritud.
 6. Märkige laserikiire asukoht (b) lakke vahetult esimese märgi (a) kõrvale.
 7. Mõõtkte ära nende kahe märgi vaheline kaugus.
- Kui mõõtmistulemus on alltoodud väärtustest suurem, tuleb laser viia probleemi lahendamiseks volitatud hooldusesindusse.
 - Märkide vaheline lubatud kaugus, lae kõrgus 2,5 m.

Vertikaaltasapinna laseritäpi täpsus

Laseri vertikaalset kalibreeritust saab kõige paremini kontrollida, kui on võimalik kasutada kõrget (ideaaljuhul vähemalt 6 m (20') kõrgust) lage ning üks inimene liigutab põrandal laserit ja teine märgib laele laserikiire tekitatud punkti.

- Märgistage põrandal punkt (a), nagu näidatud joonisel ⑥ ①.
- Lülitage laser sisse ja vajutage üks kord nuppu ☺, et kuvada täpid laseri all ja peal.
- Asetage laser nii, et alumise täpi kese asub punkti (a) kohal, ning märgistage laes ülemise täpi kese kui punkt (b) (joonis ⑥ ①).
- Pöörake laserit 180°, jälgides, et alumine täpp püsib põrandale märgitud punkti (a) keskel (joonis ⑥ ②).
- Märkige lakke ülemise laseritäpi kese ehk punkt (c) (joonis ⑥ ②).
- Mõõtkte ära punktide (b) ja (c) vaheline kaugus.
- Kui mõõtmistulemus on suurem kui punktide (b) ja (c) vaheline lubatud kaugus alljärgnevas tabelis esitatud lae ja põranda vastava vahemaa puhul,

tuleb laser viia probleemi lahendamiseks volitatud hooldusesindusse.

Lae ja põranda vaheline kaugus	Lubatud kaugus punktist (b) punktini (c)
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm

Horisontaalse täpi täpsus – horisontaaltasapind

Lasereadme horisontaalse kalibreerituse kontrollimiseks on tarvis kaht teineteisest vähemalt 6 m (20') kaugusel asuvat paralleelset seina.

- Lülitage laser sisse ja vajutage kaks korda nuppu, et kuvada täpid laseri all, peal, ees, paremal ja vasakul.
- Asetage laser esimesest seinast 5–8 cm (2–3 tolli) kaugusele. Eesmise laseritäpi kontrollimiseks veenduge, et laseri esikälg on suunatud seina poole (joonis H #1).
- Märkige laseritäpi asukoht esimesel seinal (punkt a) (joonis H #1).
- Pöörake laserit 180° ja märkige laseritäpi asukoht teisel seinal (punkt b) (joonis H #1).
- Asetage laser teisest seinast 5–8 cm (2–3 tolli) kaugusele. Eesmise laseritäpi testimiseks veenduge, et laseri esikälg on suunatud seina poole (joonis H #2), ja reguleerige laseri kõrgust, kuni laseritäpp kattub punktiga (b).
- Pöörake laserit 180°, suunake laseritäpp punktile (a) esimesel seinal ja märgistage punkt (c) (joonis H #2).
- Mõõtkite ära punktide (a) ja (c) vaheline vertikaalne kaugus esimesel seinal.
- Kui mõõtmistulemus ületab punktide (a) ja (c) vahelist lubatud kaugust alljärgnevas tabelis

esitatud seinte vastava vahemaa puhul, tuleb laser viia probleemi lahendamiseks volitatud hooldusesindusse.

- Kontrollige parempoolse ja seejärel vasakpoolse täpi täpsust, korrates toiminguid 2 kuni 8 ja veendudes, et testite iga seina vastas olevat laseritäppi.

Seinte vaheline kaugus	Lubatud kaugus punktist (a) punktini (c)
6,0 m	4,1 mm
9,0 m	6,2 mm
15,0 m	10,2 mm

Horisontaalse täpi täpsus – täisnurk

Laserloodi kalibreerimiseks peab ruumi pikkus olema vähemalt 6 m (20'). Kõik märgid võib teha põrandale, asetades kiire ette sihtmärgi ja kandes kiire asukoha üle põrandale.

MÄRKUS! Täpsuse tagamiseks peab punktide (a) ja (b), (b) ja (c), (b) ja (d) ning (b) ja (e) vaheline kaugus (D1) olema võrdne.

- Lülitage laser sisse ja vajutage üks kord nuppu, et kuvada täpid laseri all, ees ja peal.
- Märkige ruumi ühes otsas põrandale punkt (a), nagu näidatud joonisel I #1.
- Asetage laser nii, et alumise täpi kese asub punkti (a) kohal, ja veenduge, et eesmine täpp on suunatud ruumi kaugema otsa poole (joonis I #1).
- Kasutades sihtmärgi eesmise horisontaaltasapinna täpi asukoha ülekandmiseks seinalt põrandale, märkige põrandale punkt (b) ja seejärel punkt (c) (joonis I #1).
- Nihutage laser punkti (b) ja suunake eesmine horisontaaltasapinna täpp uuesti punkti (c) (joonis I #2).
- Kasutades sihtmärgi eesmise horisontaaltasapinna täpi asukoha ülekandmiseks seinalt põrandale, märkige põrandale kahe täisnurkse kiire asukohad (punktid (d) ja (e) (joonis I #2).

- Pöörake laserit 90°, nii et eesmine horisontaaltasapinna täpp kattub punktiga (e) (joonis I #3).
- Märkige pörandale punktile (a) võimalikult lähedale esimese täisnurga all oleva kiire asukoht (punkt f) (joonis I #3).
- Mõõtkte ära punktide (a) ja (f) vaheline kaugus (joonis I #3).
- Kui mõõtmistulemus on suurem kui punktide (a) ja (f) vaheline lubatud kaugus alljärgnevas tabelis esitatud vastava vahemaa (D1) puhul, tuleb laser viia probleemi lahendamiseks volitatud hooldusesindusse.
- Pöörake laserit 180°, nii et eesmine horisontaaltasapinna täpp kattub punktiga (e) (joonis I #4).
- Märkige pörandale punktile (a) võimalikult lähedale teise täisnurga all oleva kiire asukoht (punkt g) (joonis I #4).
- Mõõtkte ära punktide (a) ja (g) vaheline kaugus (joonis I #4).
- Kui mõõtmistulemus on suurem kui punktide (a) ja (g) vaheline lubatud kaugus alljärgnevas tabelis esitatud vastava vahemaa (D1) puhul, tuleb laser viia volitatud hooldusesindusse.

Kaugus (D1)	Lubatud kaugus punktist a punkti ① või punktist a punkti g
6,0 m	5,3 mm
9,0 m	7,9 mm
15,0 m	13,1 mm

Laseri kasutamine

Laseri loodimine

Kui laser on õigesti kalibreeritud, loodib see end ise. Kõik laserid on tehases kalibreeritud leidma rõhtsat asendit, kui need on asetatud pinnale, mille

kõrvalekalle horisontaalasendist on keskmiselt $\pm 4^\circ$. Käsitsi reguleerimine ei ole vajalik.

Kui laser on nii tugevalt kaldu, et see ei suuda end ise loodida ($> 4^\circ$), siis hakkab laserikiir vilkuma. Loodist väljas olekut näitavad kaks vilkumismustrit.

- 4° ja 10° vahel vilguvad laserikiired püsivalt.
- Üle 10° nurkade puhul vilguvad laserikiired kolmeses tsükklis.

Kui laserikiired vilguvad, SIIS LASER EI OLE HORISONTAALSELT (VÕI VERTIKAALSELT) LOODIS JA SEDA EI TOHI KASUTADA HORISONTAALSE VÕI VERTIKAALSE ASENDI MÄÄRAMISEKS EGA MÄRGISTAMISEKS. Paigutage laser tasasemale pinnale.

Pöördkanduri kasutamine

Laseril on magnetiline pöördkandur (joonis ① ①), mis on seadmega püsivalt ühendatud.



HOIATUS!

Asetage laser ja/või seinakinnitus stabiilsele pinnale. Laseri kukkumisel võivad tagajärjeks olla rasked kehavigastused või laseri kahjustused.

- Kanduril on tüübliiva (joonis ⑧), mille abil saab selle riputada naela või kruviga mis tahes pinnale.
- Kanduril on peenreguleerimisnupp (joonis ② ②) laserikiirte joondamiseks. Asetage seade ühetasasele looditud pinnale ja laserikiirte nihutamiseks paremale keerake nuppu paremale, laserikiirte nihutamiseks vasakule keerake nuppu vasakule.
- Kanduril on magnetid (joonis ① ①), mis võimaldavad seadet paigaldada enamikule terasest või rauast vertikaalpindadele. Sobivad pinnad on näiteks terasneedid, terasest ukseraamid ja ehitusterasest talad. Enne pöördkanduri kinnitamist karkassiposti külge (joonis ② ②) asetage metallist

võimendusplaat (joonis ① ③) karkassiposti vastasküljele.

Hooldus

- Töö täpsuse tagamiseks kontrollige sageli, kas laser on kalibreeritud. Vt „**Kalibreerimise kontroll**“.
- Kalibreerimise kontrolli ja teisi hooldustöid võivad teha ainult DeWALTi volitatud hooldusesindused.
- Kui laserit ei kasutata, hoidke seda kaasasolevas kohvis. Ärge hoidke laserit temperatuuril alla -20°C ega üle 60°C .
- Ärge pange laserit karpi, kui see on märg. Enne hoiulepanemist tuleb laser kõigepealt kuivatada pehme kuiva lapiga.

Puhastamine

Välimisi plastist osi võib puhastada niiske lapiga. Kuigi need osad on lahustikindlad, EI TOHI KUNAGI kasutada lahusteid. Enne hoiulepanemist kuivatage seade pehme kuiva lapiga.

Probleemide lahendamine

Laser ei lülitu sisse

- Laadige akupatarei täis ja paigaldage see uuesti laserseadmesse.
- Kui laserseade kuumeneb temperatuurini üle 50°C (120°F), ei lülitu see sisse. Kui laserit on hoitud äärmiselt kõrgel temperatuuril, laske laseril jahtuda. Toitenupu vajutamine enne laseri jahtumist tõõtemperatuurini ei kahjusta laserfloodi.

Laserikiir vilgub

Laserid loovivad end kõigis suundades ise keskmiselt kuni 4° . Kui laser on nii kaudu, et selle sisemine mehhanism ei suuda end ise loodida, siis hakkavad laserikiired vilkuma, mis näitab, et kalle

on liiga suur. LASERI VILKUJAVD KIIRED EI OLE HORIZONTALSED EGA VERTIKAALSED JA NEID EI SAA KASUTADA HORIZONTALSUSE EGA VERTIKAALSUSE KINDLAKSTEGEMISEL EGA MÄRKIMISEL. Paigutage laser tasasemale pinnale.

Laserikiired ei jää paigale

Laser on täppismõõteriist. Kui laser ei ole asetatud stabiilsele (ja liikumatule) pinnale, siis püüab see leida rõhtsat asendit. Kui kiir ei jää paigale, proovige paigaldada laser stabiilsemale pinnale. Samuti püüdke tagada, et pind oleks võimalikult ühetasane, nii et laser on stabiilne.

Akunäidiku märgutuled vilguvad

Kui akunäidiku kõik 4 märgutulud püsivalt vilguvad, näitab see, et seade ei ole toite-/transpordiluku lülitist täielikult välja lülitatud (joonis ②). Kui laserit ei kasutata, peab toite-/transpordiluku lülitit olema alati lukustatud/väljalülitatud asendis.

Lisatarvikud

Laserseadme põhja all on $1/4 \times 20$ ja $5/8 \times 11$ sisekeermed (joonis ④). Nende keermete abil saab paigaldada praeguseid või tulevase DeWALTi tarvikuid. Kasutage ainult DeWALTi tarvikuid, mis on ette nähtud just selle tootega kasutamiseks. Järgige tarvikuga kaasas olevaid juhiseid.



HOIATUS!

Kuna muid tarvikuid peale DeWALTi pakutavate ei ole koos selle seadmega testitud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastuste ohu vähendamiseks tuleb selle seadmega kasutada ainult DeWALTi soovitatud tarvikuid.

Kui vajate mõne tarviku leidmisel abi, võtke ühendust lähima DeWALTi hooldusesindusega või külastage veebilehte www.2helpU.com.

Sihik

Mõnes laserikomplektis on laseri sihik (joonis ①), mille abil on kergem leida ja märgistada laserikiire asukohta. Sihik muudab laserikiire paremini nähtavaks, kui kiir liigub üle sihiku. Sihik on markeeritud standard- ja meetermõõdustikus. Laserikiir läbib punase plasti ja peegeldub tagaküljel olevalt reflektortelbiilt. Sihiku ülaosas asuva magnetiga saab kinnitada sihiku laekarkassi või teraspoltide külge, et määrata vertikaalsed ja horisontaalsed asendid. Sihiku optimaalseks kasutamiseks peaks DeWALTi logo olema suunatud teie poole.

Laserivõimendusprillid

Mõne laseriga on kaasas laserivõimendusprillid (joonis ②). Need prillid parandavad laserikiire nähtavust siseruumides pika vahemaa puhul või ereda valguse käes. Neid prille ei ole laseriga töötamiseks tingimata vaja.



ETTEVAATUST!

Need prillid ei ole ANSI nõuete kohaselt heakskiidetud kaitseprillid ja neid ei tohi kasutada teiste tööriistadega töötades. Prillid ei hoiu ära laserikiire silma tungimist.



ETTEVAATUST!

Et vähendada raskete vigastuste ohtu, ärge kunagi vaadake laserikiirde ei prillidega ega ilma.

Laekinnitus

Laseri laekinnitus (joonis ③) (kui see kuulub komplekti) annab laseri paigaldamiseks rohkem võimalusi. Laekinnituse ühes otsas on klamber (joonis ④), mille saab kinnitada kahe seina vahelisse nurka, kui ruumis on rippplagi (joonis ⑤). Laekinnituse mõlemas otsas on kruviauk (joonis ⑥) ja ⑦ selle kinnitamiseks naela või kruviga mis tahes pinnale.

Kui laekinnitus on kindlalt kinni, saab selle terasplaadi külge kinnitada magnetilise pöördkanduri (joonis ⑧). Seejärel saab laseri asukohta täpsemalt korrigeerida, lükates magnetilist pöördkandurit seinakinnituse küljes üles või alla.

Tehnohooldus ja remont

MÄRKUS! Laserloodi(de) lahtivõtmisel muutuvad kehtetuks kõik tootega seotud garantiid.

Et tagada toote OHUTUS ja USALDUSVÄÄRSUS, tuleb selle remondi- ja hooldustööd ning reguleerimine lasta teha volitatud hooldusesindusel. Oskamatu remondi või hooldusega kaasnab kehavigastuste oht. Lähima DeWALTi hooldusesinduse leiate veebilehelt www.2helpu.com.

Garantii

Kõige värskemad garantiiteavet leiate veebilehelt www.2helpu.com.

	DCE822G18 / DCE825G18
Valgusallikas	Laserdioodid
Laseri lainepikkus	Nähtav valgus 510–530 nm
Laseri võimsus	≤ 1,0 mW 2. KLASSI LASERSEADE
Tööpiirkond	85 m (280') 100 m (330') detektoriga (müügil eraldi)
Täpsus – kõik laserikiired ja -täpid, välja arvatud alumine täpp	±3,0 mm @ 10 m
Aku tühenemas	Akunäidikul vilgub 1 märgutuli
Seade ei ole pendli lukustuslülitiga välja lülitatud	Akunäidikul vilguvad 4 märgutuld
Vilkuvad laserikiired	Kalde piirväärtus ületatud / seade ei ole loodis
Toiteallikas	DEWALTi 12 V või 18 V akupatarei
Töotemperatuur	4 °C kuni 40 °C (39,2 °F kuni 104 °F)
Hoiutemperatuur	4 °C kuni 40 °C (39,2 °F kuni 104 °F)
Õhuniiskus	Maksimaalne suhteline õhuniiskus 80% temperatuuril kuni 31 °C (88 °F), mis langeb lineaarselt 50%-ni temperatuuril 40 °C (104 °F)
Keskkonnamõju	Vee- ja tolmkindluse klass IP54
Kõrgus	< 2000 m (6500')

Turinys

- Informacija apie lazerį
- Naudotojo sauga
- Maitinimo elementų sauga
- Energijos tiekimas lazeriui
- Patarimai dėl naudojimo
- Lazerio įjungimas
- Lazerio tikslumo patikra
- Kalibruotės patikra vietoje
- Lazerio naudojimas
- Techninė priežiūra
- Trikių šalinimas
- Priedai
- Priežiūra ir remontas
- Garantija
- Specifikacijos

Informacija apie lazerinį nivelyrą

2 taškų kryžminis lazerinis nivelyras DCE822G18 ir 5 taškų kryžminis lazerinis nivelyras DCE825G18 yra 2 klasės lazeriniai gaminiai. Tai – išsilyginantys lazeriniai įrankiai, kuriuos galima naudoti horizontalaus (gulščiojo) ir vertikalau (stačiojo) išlyginimo darbams.

Naudotojo sauga

Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus bus sunkiai ar net mirtinai susižalota.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima žūti arba sunkiai susižaloti.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutinai susižaloti.

PASTABA. Nurodo su susižalojimu nesusijusią praktiką, kurios neišvengus galima apgadinti turtą.

Jei turite kokių nors klausimų arba komentarų dėl šio ar kurio nors kito DeWALT įrankio, apsilankykite www.2helpU.com.



ĮSPĖJIMAS!

Niekada nemodifikuokite įrankio arba kurios nors jos dalies. Kitaip galite sugadinti lazerį arba susižaloti patys.



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite ir išsiaiškinkite visas instrukcijas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



ĮSPĖJIMAS!

Lazerio spinduliuotės poveikis. Neardykite ir nemodifikuokite lazerinio nivelyro. Viduje nėra dalių, kurių priežiūros darbus galėtų atlikti pats naudotojas. Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojinga spinduliuotė. Naudodami čia nenurodytus valdymo elementus arba reguliatorius, taip pat – atlikdami kitas nei čia nurodyta procedūras, galite gauti pavojingą spinduliuotės dozę.




ATSARGIAI! Tvirtindami su magnetais, laikykite pirštus toliau nuo galinės plokštės ir strypo. Antraip gali būti prignybtį pirštai.



ATSARGIAI! Nestovėkite po lazeriniu nivelyru, kai šis sumontuotas ant magnetinio laikiklio. Jei lazerinis nivelyras nukris, kas nors gali rimtai susižaloti arba gali būti apgadintas pats lazerinis nivelyras.

Ant jūsų lazerio esančioje etiketėje gali būti pavaizduoti toliau nurodyti simboliai.

Simbolis	Reikšmė
V	Voltais
mW	Milivatai
	Įspėjimas dėl lazerio
nm	Bangų ilgis nanometrais
2	2 klasės lazeris

Įspėjamosios etiketės

Jūsų patogumui ir saugai ant jūsų lazerinio nivelyro pateikiamos toliau nurodytos etiketės (© ® pav.).



ĮSPĖJIMAS! Siekdamas sumažinti pavojų susižaloti, naudotojas turi perskaityti šį naudotojo vadovą.



ĮSPĖJIMAS! LAZERIO SPINDULIUOTĖ. NEŽIŪRĖKITE TIESIAI Į SPINDULĮ. 2 klasės lazerinis gaminy.



ĮSPĖJIMAS! Laikykites toliau nuo magneto. Magnetas gali sutrikdyti širdies stimuliatorių veiklą ir sukelti sunkių ar mirtinų sužalojimų.



- Jei įranga bus naudojama gamintojo nenurodytu būdu, gali sutrikti jos teikiama apsauga.
- Nenaudokite lazerinio nivelyro sprogojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių. Šis įrankis gali generuoti kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksės arba garai.
- Išjungtą lazerinį nivelyrą laikykite vaikams ir ne kvalifikuotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje. Nekvalifikuotų naudotojų rankose lazeriai kelia pavojų.

- Įrankio priežiūrą PRIVALO atlikti tik kvalifikuoti remonto specialistai. Jei bendrosios arba techninės priežiūros darbus atliks nekvalifikuoti asmenys, kas nors gali susižaloti. Informacijos apie artimiausią DEWALT serviso centrą rasite www.2helpU.com.
 - Nenaudokite optinių įrankių, pvz., teleskopų ar teodolitų, norėdami pamatyti lazerio spindulį. Kitaip galima rimtai sužaloti akis.
 - Nenustatykite lazerinio nivelyro tokioje padėtyje, kurioje kas nors tyčia ar netyčia galėtų pažiūrėti tiesiai į lazerio spindulį. Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.
 - Nenustatykite lazerinio nivelyro šalia atspindinčio paviršiaus, kuris galėtų atspindėti lazerio spindulį ir nukreipti jį į kieno nors akis. Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.
 - Nenaudojamą lazerinį nivelyrą reikia išjungti. Palikus įjungtą lazerį, padidėja pavojus pažiūrėti į jo spindulį.
 - Jokiais būdais nemodifikuokite lazerinio nivelyro. Modifikavus įrankį, galima gauti pavojingą spinduliuotės dozę.
 - Nenaudokite lazerinio nivelyro, jei netoliese yra vaikų, ir neleiskite vaikams naudotis lazeriniu nivelyru. Kitaip galima sunkiai susižaloti akis.
 - Nenuimkite ir negadinkite įspėjamųjų etikėčių. Pašalinus etiketes, naudotojas arba kiti asmenys gali netyčia gauti spinduliuotės dozę.
 - Nustatykite lazerinį nivelyrą ant lygaus pagrindo. Jei lazerinis nivelyras nukris, jis gali būti apgadintas arba kas nors gali būti rimtai sužalotas.
- ## Asmens sauga
- Dirbdami lazeriniu nivelyru, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite lazerinio nivelyro būdami pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su lazeriu, galima sunkiai susižaloti.

- Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą, kad geriau kontroliuotumėte įrankį netikėtose situacijose.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Atsižvelgiant į darbo aplinką, apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslystantys saugos batai, šalmas ir klausos apsauga sumažina sužalojimų pavojų.

Įrankio naudojimas ir priežiūra

- Nenaudokite lazerinio nivelyro, jei **maitinimo / transportavimo užrakto** jungikliu nepavyksta jo įjungti arba išjungti. Bet koks įrankis, kurio negalima vadalyti jungikliu, yra pavojingas, jį būtina pataisyti.
- Vadovaukitės šio naudotojo vadovo skyriuje **Techninė priežiūra** pateiktais nurodymais. Naudojant neleistinas dalis arba nesilaikant skirsnyje **Techninė priežiūra** pateiktų nurodymų, gali kilti elektros smūgio arba susižeidimo pavojus.

Maitinimo elementų sauga



ISPĖJIMAS!

Maitinimo elementai gali sprogti, iš jų gali ištėkėti skysčio ir sužaloti arba sukelti gaisrą. Kaip sumažinti šį pavojų:

- Atidžiai vadovaukitės visais maitinimo elemento etiketėje ir pakuotėje pateiktais įspėjimais bei nurodymais, taip pat – pridėtu maitinimo elementų saugos vadovu.
- Nemeskite maitinimo elementų į ugnį.
- Laikykite maitinimo elementus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Išimkite maitinimo elementus, kai įrenginio nenaudojate.
- Naudokite tik jūsų akumulatoriams tinkamą įkroviklį.
- Prieš atlikdami bet kokius regulavimo, priedų keitimo ar sandėliavimo darbus, atjunkite akumuliatorių

nuo lazerio. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio lazerio įjungimo pavojų.

- Lazerį naudokite tik su specialiais akumulatoriais. Naudojant bet kokios kitos rūšies akumulatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skysčio: venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus ar prietaiso. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.
- Saugokite akumuliatorių ir lazerį nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminytis gali sprogti.
- Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną. Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti sugadintas, be to, padidės gaisro pavojus.
- Įrankio ir akumuliatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali nukristi žemiau 4 °C (pvz., žiemą lauko pašūrėse ar metaliniuose pastatuose) arba pasiekti ar viršyti 40 °C (pvz., vasarą lauko pašūrėse ar metaliniuose pastatuose).

Lazerio maitinimas

Šiam lazeriui maitinimą gali tiekti tik DEWALT 12 V arba 18V ličio jonų akumuliatorius.

Akumulatoriaus tipas	Akumulatorius
12 V	DCB120, DCB121, DCB122, DCB123, DCB124, DCB124G, DCB125, DCB126, DCB126G, DCB127
18 V	DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP518.

Naudojant kitus maitinimo elementus, kils gaisro pavojus.

Kaip įkrauti ličio jonų akumuliatorių

- Jei DEWALT 12V/18V ličio jonų akumuliatorius yra įdėtas lazeryje, jį išimkite.
 - Spausdami akumuliatoriaus atleidimo mygtuką (Ⓑ ① pav.), traukite akumuliatorių aukštyn, kad atraktumėte nuo lazerio.
 - Ištraukite akumuliatorių iš lazerio (Ⓑ ② pav.).
- Prijunkite įkroviklio kabelį prie elektros lizdo.
- Stumkite akumuliatorių į įkroviklį, kad užsifiksuotų (Ⓐ ① pav.). Pradės mirksėti kairioji įkroviklio indikatorius lemputė: tai reiškia, kad akumuliatorius įkraunamas.
- Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas (įkroviklio lemputė nebemirksės), paspauskite ir palaikykite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką (Ⓐ ② pav.), tada išstumkite akumuliatorių iš įkroviklio (Ⓐ ③ pav.).
- Slinkite akumuliatorių žemyn į lazerį, kad jis užsifiksuotų (Ⓐ ④ pav.).

Akumuliatoriaus energijos matuoklis

Kai lazeris įjungtas, ant klaviatūros esantis maitinimo elementų energijos matuoklis (Ⓒ ⑨ pav.) rodo, kiek liko energijos.

- Kai maitinimo elementų energija ima sėkti (10 %), apatinis šviesos diodas pradeda mirksėti. Lazeris

gali kurį laiką veikti, kol maitinimo elementai išseks, tačiau lazerio spindulys (-iai) ims greitai silpti.

- Įkrovus 12 V/18 V ličio jonų akumuliatorių ir įjungus lazerį, jo spindulys (-iai) vėl ima šviesti maksimaliu intensyvumu, o akumuliatoriaus energijos matuoklis ima rodyti maksimalų lygį.
- Jei šviečia visi 4 maitinimo elementų energijos matuoklio šviesos diodai, tai reiškia, kad lazeris nėra visiškai išjungtas. Kai lazeris nenaudojamas, užtikrinkite, kad maitinimo / transportavimo užraktas būtų nustatytas į KAIRIAJĄ užrakinimo / išjungimo padėtį (Ⓒ ② pav.).

Patarimai dėl naudojimo

- Siekdami pailginti akumuliatoriaus vieno ciklo veikimo trukmę, nenaudojamą lazerinį nivelyrą išjunkite.
- Siekdami užtikrinti darbų tikslumą, dažnai tikrinkite lazerio kalibruotę. Žr. skirsnį **Lazerinio nivelyro tikslumo patikra**.
- Prieš pradėdami naudotis lazeriniu nivelyru, užtikrinkite, kad jis būtų pastatytas saugiai, ant glotnaus ir plokščio, iš abiejų pusių lygaus pagrindo.
- Siekdami pagerinti spindulio matomumą, naudokite tikslingą lazerio kortelę (Ⓝ pav.) ir (arba) dėvėkite lazerio spindulio matomumą gerinančius akinius (Ⓒ pav.), kad būtų lengviau aptikti spindulį.






ATSARGIAI!

*Siekdami sumažinti rimto susižalojimo pavojų, niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį (su šiais akiniais ar be jų). Svarbios informacijos ieškokite skirsnyje **Priedai**.*



- Visada pažymėkite lazerio spindulio centrą.
- Ekstremalūs temperatūros pokyčiai gali lemti pastatų konstrukcijų, metalinių trikojų, įrangos ir pan. poslinkius, dėl ko gali nukentėti tikslumas. Dirbdami dažnai tikrinkite tikslumą.
- Jei lazerinis nivelyras nukrito, išitinkinkite, kad jis vis dar gerai sukalibruotas. Žr. skirsnį **Lazerinio nivelyro tikslumo patikra**.

Lazerinio nivelyro įjungimas

Padėkite lazerinį nivelyrą ant plokščio ir lygus pagrindo. Pastumkite maitinimo / transportavimo užrakto jungiklį (C 2) dešinėn, kad atrakintumėte / įjungtumėte lazerį.

Mygtukas	Ekranai
	<ul style="list-style-type: none">• Paspauskite vieną kartą, kad būtų rodoma horizontalioji lazerio linija (C 4 pav.).• Paspauskite antrą kartą, kad būtų rodoma vertikaloji lazerio linija (C 5 pav.).• Paspauskite trečią kartą, kad būtų rodoma horizontalioji ir vertikaloji lazerio linijos (C 6 pav.).• Paspauskite ketvirtą kartą, kad lazerio linijos nebebūtų rodomos.
 DCL34220	<ul style="list-style-type: none">• Paspauskite vieną kartą, kad būtų rodomi taškai virš lazerio ir po lazeriu (C 7 pav.).• Paspauskite antrą kartą, kad taškai nebebūtų rodomi.
 DCL34520	

Norint rodyti ir lazerio taškus, ir linijas, galima

naudoti mygtukus  ir  kartu. Pavyzdžiui, jei paspausite  tris kartus ir  vieną kartą, lazeris parodys susikertančias linijas ir du taškelius (C 8 pav.).

Kai lazeris nenaudojamas, užtikrinkite, kad maitinimo / transportavimo užraktas būtų nustatytas į kairiąją užrakinimo / išjungimo padėtį. Jei nenustatysite maitinimo / transportavimo užrakto į užrakinimo padėtį, akumuliatoriaus energijos matuoklyje nuolat mirksės visi 4 šviesos diodai.

Lazerinio nivelyro tikslumo patikra

Lazeriniai įrankiai būna užsandarinami ir sukalibruojami gamykloje. Prieš naudojant lazerį pirmą kartą, (jei lazerį veikė aukšta temperatūra), rekomenduojama atlikti

tikslumo patikrą. Vėliau patikras reikia vykdyti reguliariai, siekiant užtikrinti darbo tikslumą. Prieš pradėdami vykdyti bet kokias šiame vadove pateiktas tikslumo patikras, žr. šias rekomendacijas:

- Naudokite maksimalų įmanomą plotą / atstumą, artimiausią darbiniam atstumui. Kuo didesnis plotas / atstumas, tuo lengviau matuoti lazerinio nivelyro tikslumą.
- Padėkite lazerinį nivelyrą ant glotnaus, plokščio ir stabilaus pagrindo, kuris būtų lygus abiem kryptimis.
- Pažymėkite lazerinio nivelyro spindulio centrinį tašką.

Kalibruotės patikra vietoje

Tikslumo patikra – horizontalus spindulys, skleidimo kryptis (D pav.).

Norint patikrinti lazerio horizontaliojo skleidimo kalibruotę, reikia dviejų sienų, nutolusių bent 9 m atstumu viena nuo kitos. Svarbu patikrinti kalibruotę tokiu atstumu, kuris būtų ne trumpesnis nei įprasti planiniai įrankio naudojimo atstumai.

1. Pritvirtinkite lazerinį nivelyrą prie sienos, naudodami jo šarnyrinį laikiklį. Įsitikinkite, kad lazeris nukreiptas tiesiai į priekį.
 2. Įjunkite lazerio horizontalų spindulį ir pakreipkite lazerį maždaug 45°, kad dešinysis lazerio linijos galas pasiektų priešais esančią sieną maždaug 9 m atstumu. Pažymėkite spindulio centrinį tašką (a).
 3. Pakreipkite lazerį maždaug 90°, kad kairysis lazerio linijos kraštas būtų aplink žymą, pažymėtą 2 veiksmo metu. Pažymėkite spindulio centrinį tašką (b).
 4. Išmatuokite vertikalią atstumą tarp žymų.
- Jei rodmuo didesnis nei vertės, pateiktos toliau, vadinasi, lazerinį nivelyrą reikia nugabenti į igaliotąjį serviso centrą.

Atstumas tarp sienų	Leistinas atstumas tarp (a) ir (b)
10,0 m	3,0 mm
12,0 m	3,6 mm
15,0 m	4,5 mm

Tikslo patikra – horizontalus spindulys, nuolydžio kryptis (E pav.).

Norint patikrinti lazerio horizontaliojo nuolydžio kalibruotę, reikia vienos bent 9 m ilgio sienos. Svarbu patikrinti kalibruotę tokiu atstumu, kuris būtų ne trumpesnis nei įprasti planiniai įrankio naudojimo atstumai.

1. Pritvirtinkite lazerinį nivelyrą prie vieno sienos galo, naudodami jo šarnyrinį laikiklį.
 2. Įjunkite lazerinio nivelyro horizontalųjį spindulį ir pakreipkite lazerinį nivelyrą link priešingo sienos galo, maždaug lygiagrečiai su gretimą siena.
 3. Pažymėkite spindulio vidurį dviejose vietose (a, b), bent 9 m atstumu vieną nuo kitos.
 4. Nustatykite lazerinį nivelyrą priešingame sienos gale.
 5. Įjunkite lazerinio nivelyro horizontalųjį spindulį ir pakreipkite lazerinį nivelyrą link pirmojo sienos galo, maždaug lygiagrečiai su gretimą siena.
 6. Pakoreguokite lazerio aukštį taip, kad spindulio vidurys būtų sulygiuotas su artimiausia žyma (b).
 7. Pažymėkite spindulio (c) vidurį tiesiogiai virš arba žemiau tolimiausios žymos (a).
 8. Išmatuokite atstumą tarp šių dviejų žymų (a, c).
- Jei rodmuo didesnis nei vertės, pateiktos toliau, vadinasi, lazerinį nivelyrą reikia nugabenti į įgijotąjį serviso centrą.

Atstumas tarp sienų	Leistinas atstumas tarp (a) ir (c)
10,0 m	6,0 mm
12,0 m	7,2 mm
15,0 m	9,0 mm

Tikslo patikra – vertikalus spindulys (F pav.)

Lazerio vertikalis (statmens) kalibravimo tikrinimas būna tiksliausias esant pakankamam vertikaliam aukščiui, pageidautina – 6 m, kai vienas asmuo ant grindų nustato lazerį, o kitas – prie lubų pažymi spindulio vietą. Svarbu patikrinti kalibruotę tokiu atstumu, kuris būtų ne trumpesnis nei įprasti planiniai įrankio naudojimo atstumai.

1. Pradėkite pažymėdami 1,5 m liniją ant grindų.
 2. Įjunkite lazerio vertikalių spindulį ir padėkite įrenginį ties vienu linijos galu, nukreiptą į liniją.
 3. Sureguliuokite įrenginį taip, kad spindulys būtų išlygiuotas ir sucentruotas pagal liniją ant grindų.
 4. Pažymėkite lazerio spindulio vietą ant lubų (a). Pažymėkite lazerio spindulio vidurį tiesiai virš linijos ant grindų vidurio taško.
 5. Perneškite lazerį į priešingą grindų linijos galą. Dar kartą sureguliuokite įrenginį taip, kad spindulys būtų išlygiuotas ir sucentruotas pagal liniją ant grindų.
 6. Pažymėkite lazerio spindulio vietą ant lubų (b), tiesiai šalia pirmosios žymos (a).
 7. Išmatuokite atstumą tarp šių dviejų žymų.
- Jei rodmuo didesnis nei vertės, pateiktos toliau, vadinasi, lazerinį nivelyrą reikia nugabenti į įgijotąjį serviso centrą.
 - Leistinas atstumas tarp žymų, kai lubos yra 2,5 m aukščio.

Atstumas tarp sienų	Leistinas atstumas tarp (a) ir (b)
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm

Statumo taško tikslumas

Lazerio statumo kalibravimo tikrinimas būna tiksliausias esant pakankamam vertikaliam aukščiui, pageidautina – 6 m, kai vienas asmuo ant grindų

nustato lazerį, o kitas prie lubų pažymi spindulio tašką ant lubų.

- Pažymėkite tašką (a) ant grindų, kaip parodyta ⑥ ① pav.
- Ijunkite lazerį ir vieną kartą paspauskite Ⓜ, kad parodytumėte taškus virš lazerio ir po juo.
- Nustatykite lazerį taip, kad apatinis taškas būtų sucentruotas virš taško (a), tada pažymėkite viršutinio taško centrą ant lubų kaip tašką (b) (⑥ ① pav).
- Pasukite lazerį 180° kampu, užtikrindami, kad apatinis taškas vis dar būtų sucentruotas ant taško (a) grindyse (⑥ ② pav.).
- Pažymėkite viršutinio taško centrą ant lubų kaip tašką (c) (⑥ ② pav.).
- Išmatuokite atstumą tarp taškų (b) ir (c).
- Jei jūsų matmuo yra didesnis nei leistinas atstumas tarp (b) ir (c) atitinkamam atstumui tarp lubų ir grindų (žr. tolesnę lentelę), lazerį reikia nugabenti į igaliotąjį serviso centrą.

Atstumas tarp lubų ir grindų	Leistinas atstumas tarp ⑥ ir ③
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm

Lygio taško tikslumas – lygis

Norint patikrinti lazerio gulstumo kalibravimą, reikia dvejų lygiagrečių sienų, nutolusių bent 6 m atstumu.

- Ijunkite lazerį ir paspauskite du kartus, kad parodytumėte taškus virš jo, priekyje, apačioje, dešinėje ir kairėje.
- Nustatykite lazerį 5–8 cm atstumu nuo pirmosios sienos. Norėdami išbandyti priekinį lazerio tašką, pasirūpinkite, kad lazerio priekis būtų nukreiptas į sieną (H #1 pav.).
- Pažymėkite lazerio taško vietą ant pirmosios sienos kaip tašką (a) (H #1 pav.).

- Pasukite lazerį 180° kampu ir pažymėkite lazerio taško vietą ant antrosios sienos kaip tašką (b) (H #1 pav.).
- Nustatykite lazerį 5–8 cm atstumu nuo antrosios sienos. Norėdami išbandyti priekinį lazerio tašką, pasirūpinkite, kad lazerio priekinė dalis būtų nukreipta į sieną (H #2 pav.), ir sureguliuokite lazerio aukštį, kad lazerio taškas pataikytų į (b).
- Pasukite lazerį 180° kampu ir nutaikykite lazerio tašką šalia taško (a) ant pirmosios sienos, tada pažymėkite tašką (c) (H #2 pav.).
- Išmatuokite vertikalią atstumą tarp taškų (a) ir (c) ant pirmosios sienos.
- Jei jūsų matmuo yra didesnis nei leistinas atstumas tarp (a) ir (c) atitinkamam atstumui tarp sienų (žr. tolesnę lentelę), lazerį reikia nugabenti į igaliotąjį serviso centrą.
- Pakartokite 2–8 veiksmus, kad patikrintumėte dešiniojo ir kairiojo taškų tikslumą. Būtinai patikrinkite į kiekvieną sieną nukreiptus lazerio taškus.

Atstumas tarp sienų	Leistinas atstumas tarp ③ ir ③
6,0 m	4,1 mm
9,0 m	6,2 mm
15,0 m	10,2 mm

Lygio taško tikslumas – statumas

Norint patikrinti lazerio lygio kalibruotę, reikia bent 6 m ilgio patalpos. Visas žymas galima pažymėti ant grindų, pastatant taikinį priešais gulsčią arba statų spindulį ir perkeliančias vietas padėti ant grindų.

PASTABA. Siekiant užtikrinti tikslumą, atstumai (D1) nuo (a) iki (b), nuo (b) iki (c), nuo (b) iki (d) ir nuo (b) iki (e) turi būti lygūs.

- Ijunkite lazerį ir vieną kartą paspauskite, kad būtų rodomai taškai virš lazerio, priešais jį ir po juo.
- Pažymėkite tašką (a) ant grindų, prietaisą jį ir po juo gale, kaip parodyta I #1 pav.

- Nustatykite lazerį taip, kad apatinis taškas būtų sucentruotas virš taško (a), tada pasirūpinkite, kad priekinis taškas būtų nukreiptas į tolimąjį kambario galą (I #1 pav.).
- Naudodami taikinį, skirtą perduoti priekinio lygio taško ant sienos vietą grindims, pažymėkite tašką (b) ant grindų ir tada pažymėkite tašką (c) ant grindų (I #1 pav.).
- Perkelkite lazerį į tašką (b) ir dar kartą sulygiuokite priekinį lygio tašką su tašku (c) (I #2 pav.).
- Naudodami taikinį, skirtą perduoti priekinio lygio taško ant sienos vietą grindims, pažymėkite dviejų stacių spindulių vietą kaip taškus (d) ir (e) ant grindų (I #2 pav.).
- Pasukite lazerį 90° kampu, kad priekinis lygio taškas būtų sulygiuotas su tašku (e) (I #3 pav.).
- Pažymėkite pirmojo staus spindulio vietą kaip tašką (f) ant grindų, kaip įmanoma arčiau taško (a) (I #3 pav.).
- Išmatuokite atstumą tarp taškų (a) ir (f) (I #3 pav.).
- Jei jūsų matmuo yra didesnis nei leistinas atstumas tarp (a) ir (f) atitinkamam atstumui (D1) (žr. tolesnę lentelę), lazerį reikia nugabenti į įgaliotąjį serviso centrą.
- Pasukite lazerį 180° kampu, kad priekinis lygio taškas būtų sulygiuotas su tašku (e) (I #4 pav.).
- Pažymėkite antrojo staus spindulio vietą kaip tašką (g) ant grindų, kaip įmanoma arčiau taško (a) (I #4 pav.).
- Išmatuokite atstumą tarp taškų (a) ir (g) (I #4 pav.).
- Jei jūsų matmuo yra didesnis nei leistinas atstumas tarp (a) ir (g) atitinkamam atstumui (D1) (žr. tolesnę lentelę), lazerį reikia nugabenti į įgaliotąjį serviso centrą.

Atstumas (D1)	Leistinas atstumas tarp (a) ir (f) arba (a) ir (g)
6,0 m	5,3 mm
9,0 m	7,9 mm
15,0 m	13,1 mm

Lazerinio nivelyro naudojimas

Lazerinio nivelyro išlyginimas

Jei lazerinis nivelyras yra tinkamai sukalbruotas, jis pats išsilygina. Kiekvienas lazerinis nivelyras yra sukalbruojamas gamykloje ir išsilygina, jei tik yra pastatomas ant paviršiaus, nuo horizontalios padėties nukrypusio iki $\pm 4^\circ$ kampu. Nereikia atlikti jokių rankinių korekcijų.

Jei lazeris pakreiptas tiek, kad nebegalai išsilyginti ($> 4^\circ$), pradeda mirksėti lazerio spindulys. Su neišlygiavimu yra siejamos dvi mirksėjimo sekos.

- Nuo 4 iki 10° spinduliai mirksi pastoviai.
- Jei kampas yra didesnis nei 10° , spinduliai mirksi trijų sumirksėjimų ir pertraukos ciklu.

JEI LAZERIO SPINDULIAI MIRKSI, VADINASI, LAZERIS NUSTATYTAS NELYGIAI (NESTATMENAI) IR NETURĖTŲ BŪTI NAUDOJAMAS HORIZONTALIAI ARBA VERTIKALIAI LINIJOMS ŽYMĖTI AR NUSTATYTI. Pabandykite pastatyti lazerinį nivelyrą ant lygesnio pagrindo.

Šarnyrinio laikiklio gembės naudojimas

Prie lazerio fiksuotai pritvirtintas magnetinis šarnyrinis laikiklis (ⓐ ⓑ pav.).



ISPĖJIMAS!

Nustatykite lazerinį nivelyrą ir (arba) sieninį laikiklį ant stabilaus pagrindo. Jei lazerinis nivelyras nukris, kas nors gali rimtai susižaloti arba gali būti apgadinatas pats lazerinis nivelyras.

- Laikiklyje yra pakabinimo anga (Ⓚ pav.), kad būtų galima įrenginį pakabinti ant vinies ar sraigto, įsukto į bet kokį paviršių.
- Laikiklis yra su tikslojo reguliavimo rankenėle (ⓐ ② pav.), padedanti išlygiuoti lazerio spindulius. Padėkite prietaisą ant plokščio pagrindo ir pasukite rankenėlę dešinėn, kad pastumtumėte spindulius dešinėn, arba kairėn, kad pastumtumėte spindulius kairėn.
- Laikiklyje yra magnetai (Ⓛ ① pav.), kurie leidžia tvirtinti įrenginį ant daugelio stačių plieninių arba geležinių paviršių. Tinkamų paviršių bendrojo pobūdžio pavyzdžiai: plieninių rėmų statramsčiai, plieninės durų staktos ir konstrukcinės plieninės sijos. Prieš pritvirtinami šarnyrinį laikiklį prie strypo (Ⓛ ② pav.), padėkite sukibimą gerinančią metalinę plokštę (Ⓛ ③ pav.) priešingoje strypo pusėje.

Techninė priežiūra

- Norėdami, kad rodmens būtų tikslūs, dažnai tikrinkite, ar lazerinis nivelyras yra tinkamai sukalibruotas. Žr. **Kalibruotės patikra vietoje**.
- Kalibravimo patikras ir kitus techninės priežiūros bei remonto darbus gali atlikti DeWALT serviso centro specialistai.
- Nenaudojamą lazerinį nivelyrą laikykite pateiktoje komplekte dėžėje. Nelaikykite lazerio žemesnėje nei -20 °C arba aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje.
- Nedėkite į komplekto dėžę šlapio lazerinio nivelyro. Prieš sandėliuojant lazerinį nivelyrą pirmiausia reikia nusausinti minkštą ir sausa šluoste.

Valymas

Išorines plastikines dalis galima valyti drėgna šluoste. Nors šios dalys atsparios tirpikliams, NIEKADA nenaudokite tirpiklių. Prieš sandėliuodami nuvalykite nuo įrankio drėgmę, naudodami minkštą ir sausa šluostę.

Trikčių šalinimas

Lazerinis nivelyras neįsijungia

- Visiškai įkraukite akumuliatorių, tada įdėkite jį į lazerinį nivelyrą.
- Įkaitęs virš 50 °C, lazeris neįsijungia. Jei lazerinis nivelyras buvo sandėliuojamas labai aukštoje temperatūroje, palaukite, kol jis atvės. Lazerinis nivelyras nesuges, jei paspausite jo įjungimo / išjungimo mygtuką, kol jis neatvės iki tinkamos darbinės temperatūros.

Lazerio spindulių mirksėjimas

Lazerinis nivelyras yra sukonstruotas taip, kad savaime išsilygintų vidutiniškai 4 ° visomis kryptimis. Jei lazerinis nivelyras bus pakreiptas tiek, kad vidinis mechanizmas pats savaime išsilyginti negalės, ims mirksėti lazerinio nivelyro spinduliai, rodydami, kad viršytos pokrypio ribos. MIRKSINTYS SPINDULIAI REIŠKIA, KAD POKRYPIO RIBOS VIRŠYTOS IR LAZERINIS NIVELYRAS NĖRA GULSČIAS ARBA STAČIAS IR JO NEGALIMA NAUDOTI LYGUMO ARBA STATUMO NUSTATYMUJ ARBA ŽYMĖJIMUI. Pabandykite pastatyti lazerinį nivelyrą ant lygesnio pagrindo.

Lazerio spinduliai nenustoja judėti

Lazerinis nivelyras yra tikslus prietaisas. Taigi, jei jis bus pastatytas ant nestabiliaus (ir judančio) pagrindo, lazerinis nivelyras nuolat bandys išsilyginti. Jei spindulys nenustoja judėti, pabandykite padėti lazerinį nivelyrą ant stabilios pagrindo. Taip pat patikrinkite, ar paviršius yra santykinai plokščias, kad lazerinis nivelyras būtų stabilus.

Akumulatoriaus matuoklio diodų mirksėjimas

Jei akumulatoriaus matuoklyje nuolat mirksi visi 4 šviesos diodai, tai rodo, kad prietaisas nėra visiškai

išjungtas maitinimo / transportavimo užrakto jungikliu (© ② pav.). Kai lazerinis nivelyras yra nenaudojamas, maitinimo / transportavimo užrakto jungiklį visada reikia nustatyti UŽRAKINIMO / IŠJUNGIMO padėtyje.

Priedai

Šis lazerinis nivelyras turi 1/4 col. - 20 ir 5/8 col. - 11 lizdinius sriegius įrenginio apačioje (Ⓜ pav.). Šis sriegis skirtas esamiems arba būsimiems DeWALT priedams tvirtinti. Naudokite tik šiam gaminiui skirtus DeWALT priedus. Vadovaukitės su priedu pateiktais nurodymais.



ISPĖJIMAS!

Su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DeWALT priedai, todėl juos naudoti gali būti pavojinga. Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu naudokite tik DeWALT rekomenduojamus priedus.

Jei reikia pagalbos randant reikiamą priedą, kreipkitės į artimiausią DeWALT serviso centrą arba apsilankykite svetainėje www.2helpU.com.

Taikinio kortelė

Kai kuriuose lazerinių nivelyrų komplektuose pateikiama lazerio taikinio kortelė (© pav.), skirta padėti surasti ir pažymėti lazerio spindulį. Taikinio kortelė pagerina lazerio spindulio matomumą, kai spindulys eina virš kortelės. Kortelėje sužymėtos standartinė ir metrinė skalės. Lazerio spindulys pereina per raudona plastiką ir atsispindi ant atspindinčios juostelės atvirkštinėje pusėje. Kortelės viršuje esantis magnetas yra skirtas laikyti tikslinę kortelę ant lubinių bėgelių arba plieninių strypų, kad būtų galima nustatyti vertikalią ir horizontalią padėtis. Taikinio kortelę geriausia naudoti, kai DeWALT logotipas yra nukreiptas į jus.

Lazerinio spindulio matomumą gerinantys akiniai

Kai kuriuose lazerinių nivelyrų komplektuose pateikiami lazerio spindulio matomumą gerinantys akiniai (Ⓟ pav.). Šie akiniai pagerina lazerio spindulio matomumą esant itin ryškiam apšvietimui arba dideliu atstumu, kai lazerinis nivelyras naudojamas patalpoje. Norint eksploatuoti lazerinį nivelyrą, šie akiniai nebūtini.



ATSARGIAI!

Tai nėra ANSI patvirtinti apsauginiai akiniai ir jų nederėtų nešioti dirbant su kaitais įrankiais. Šie akiniai neapsaugo jūsų akių nuo lazerio spindulio.



ATSARGIAI!

Siekdami sumažinti rimto susižalojimo pavojų, niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį (su šiais akiniais ar be jų).

Lubinis laikiklis

Naudojant lubinį laikiklį (Ⓝ ① pav.), jei yra, išplečiamos lazerio montavimo galimybės. Viename lubinio laikiklio gale yra veržiklis (Ⓝ ② pav.), kurį galima pritvirtinti kabamųjų lubų sieniniame kampe (Ⓝ ③ pav.). Abiejuose lubinio laikiklio galuose yra sraigto anga (Ⓝ ④ ir Ⓝ ⑤ pav.), leidžianti lubinį laikiklį sumontuoti ant bet kokie pagrindo, įkalant vinį arba įsukant sraigta.

Pritvirtinus lubinį laikiklį, jo plieninė plokštė tampa paviršiumi, prie kurio galima tvirtinti magnetinį šarnyrinį laikiklį (Ⓝ ⑥ pav.). Tada lazerio padėtį galima pakoreguoti paslenkant magnetinę šarnyrinę gembę sieniniu laikikliu aukštyn arba žemyn.

Priežiūra ir remontas

PASTABA. Išsardžius lazerinį nivelyrą (-us), anuliuojamos visos gaminio garantijos.

Siekiant užtikrinti gaminio SAUGĄ ir PATIKIMUMĄ, remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbai turi būti atliekami tik įgaliotuose serviso centruose. Remontas arba techninė priežiūra, kurią atlieka ne kvalifikuoti asmenys, gali tapti susižalojimo priežastimi. Informacijos apie artimiausią DeWALT serviso centrą rasite www.2helpU.com.

LT

Garantija

Informacijos apie naujausią garantijos informaciją ieškokite www.2helpU.com.

Specifikacijos

LT

	DCE822G18 / DCE825G18
Šviesos šaltinis	Lazerio diodai
Lazerio bangos ilgis	510–530 nm, matoma
Lazerio galia	≤1,0 mW 2 KLASĖS LAZERINIS GAMINYS
Veikimo diapazonas	85 m 100 m su detektoriumi (parduodamas atskirai)
Tikslumas – visos linijos ir taškai, išskyrus apatinį tašką	± 3,0 mm esant 10m
Akumulatorius senka	1 šviesos diodas, mirksintys akumulatoriaus energijos matuoklyje
Prietaisas neišjungtas naudojant švytuoklės užblokavimo jungiklį	4 šviesos diodai, mirksintys akumulatoriaus energijos matuoklyje
Mirksintys lazerio spinduliai	Per didelis palenkimo kampas / prietaisas padėtas nelygiai
Maitinimo šaltinis	DEWALT 12 V arba 18 V akumulatorius
Veikimo temperatūra	Nuo 4 °C iki 40 °C
Sandėliavimo temperatūra	Nuo 4 °C iki 40 °C
Drėgmė	Maksimali – 80 %, kai temperatūra siekia iki 31 °C, tiesiškai mažėja iki 50 % santykinės drėgmės, jei temperatūra yra 40 °C.
Aplinka	Nepralaidus vandeniui ir dulkeis pagal IP54
Aukštis virš jūros lygio	< 2000 m

Saturs

- Informācija par lāzeru
- Lietotāja drošība
- Akumulatora drošība
- Lāzera barošana
- Ieteikumi par lietošanu
- Lāzera ieslēgšana
- Lāzera precizitātes pārbaude
- Pārbaudes kalibrēšana darba apstākļos
- Lāzera lietošana
- Apkope
- Problēmu novēršana
- Piederumi
- Apkalpošana un remonts
- Garantija
- Tehniskie dati


Informācija par lāzeru


2 punktu krustlīniju lāzers DCE822G18 un 5 punktu krustlīniju lāzers DCE825G18 ir 2. klases lāzera izstrādājumi. Šie lāzери ir pašlīmeņojoši lāzera instrumenti, ko var izmantot izlīdzināšanai horizontālā un vertikālā plaknē.


Lietotāja drošība

Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šos rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.


 **BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.


 **BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.

 **UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.


IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.


Ja jums ir jautājumi vai komentāri par šo vai citiem DeWALT instrumentiem, apmeklējiet vietni www.2helpU.com.


 **BRĪDINĀJUMS!**
Nedrīkst pārveidot instrumentu vai tā daļas. Pretējā gadījumā var sabojāt instrumentu un gūt ievainojumus.


 **BRĪDINĀJUMS!**
Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS


 **BRĪDINĀJUMS!**
Lāzera radiācijas iedarbība. Neizjauciet un nepārveidojiet lāzera līmeprādi. Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt detaļu remontu. Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

 **BRĪDINĀJUMS!**
Bīstama radiācija. Kontrolējot, regulējot vai veicot pasākumus, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā, var izraisīt bīstamu lāzera starojuma iedarbību.

 **UZMANĪBU!** Piestiprinot ar magnētiem, neturiet pirkstus uz aizmugurējās plāksnes un spraišļa. Pirksti var tikt iespiesti.

 **UZMANĪBU!** Nestāviet zem lāzera, ja tas ir piestiprināts ar magnētisko kronšteinu. Ja lāzers nokrīt, var gūt smagus ievainojumus vai lāzers var tikt sabojāts.

Lāzera marķējumā var būt šādi apzīmējumi.

Apzīmējums	Nozīme
V	Volti
mW	Milivati
	Brīdinājums par lāzera
nm	Vilņa garums nanometros
2	2. klases lāzers

Brīdinājuma uzlīmes

Ērtības un drošības nolūkā uz lāzera ir redzami šādi marķējumi (© ® att.).



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, lietotājam jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



BRĪDINĀJUMS! LĀZERA STAROJUMS. NESKATIETIES TIEŠI STARĀ! 2. klases lāzera izstrādājums.



BRĪDINĀJUMS! Netuvojieties magnētam. Magnētiskais apdraudējums var izraisīt elektrokardiostimulatora darbības traucējumus un izraisīt smagus ievainojumus vai nāvi.



- Ja instruments tiek lietots ne tā, kā norādījis ražotājs, var samazināties aprikojuma nodrošinātā aizsardzība.
- Lāzera nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Šis instruments var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Glabājiet lāzera, kas netiek darbināts, bērniem un neapmācītām personām nepieejamā vietā. Lāzeri ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

- **Instrumenta remonts un apkope jāveic tikai kvalificētiem remonta speciālistiem.** Ja remontu vai apkopi veic nekvalificēti darbinieki, var rasties ievainojuma risks. Informāciju par tuvāko DEWALT apkopes centru meklējiet vietnē www.2helpU.com.

- **Lāzera starā nedrīkst skatīties ar optiskiem līdzekļiem, piemēram, teleskopu vai teodolītu.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

- **Lāzera nedrīkst novietot tādā stāvoklī, ka citas personas varētu apzināti vai nejauši skatīties lāzera starā.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

- **Lāzera nedrīkst novietot atstarojošu virsmu tuvumā, kas varētu atstarot lāzera staru un novirzīt citu personu acīs.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

- **Ja lāzers netiek izmantots, izslēdziet to.** Ja atstāsi to ieslēgtu, pastāv risks, ka kāds skatīsies lāzera starā.

- **Lāzera nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot.** Ja to pārveido, var izraisīt bīstamu lāzera starojuma iedarbību.

- **Nestrādājiet ar lāzera, ja tuvumā ir bērni, kā arī neļaujiet bērniem darboties ar lāzera.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

- **Nedrīkst ņemt vai sabojāt brīdinājuma marķējumu.** Ja brīdinājuma marķējumi ir noņemti, operators vai citas personas var nejauši pakļaut sevi starojuma iedarbībai.

- **Novietojiet lāzera stabili uz līdzenas virsmas.** Ja lāzers nokrīt, var gūt smagus ievainojumus vai lāzers var tikt sabojāts.

Personīgā drošība

- Lāzera lietošanas laikā saglabājiet modrību, skatieties, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet lāzera, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības šī lāzera ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.

- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Stāvēt uz pareiza atbalsts un saglabājot līdzsvaru, neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār instrumentu.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargjūveri vai ausu aizsargus, mazinās risks gūt ievainojumus.

Instrumenta lietošana un apkope

- Lāzeru nedrīkst lietot, ja ar **barošanas/transporthloķēšanas** slēdzi to nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja instrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā **Apkope** sniegtos norādījumus. Lietojot neatļautas detaļas vai neievērojot **apkopes** norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciena vai ievainojuma risks.

Akumulatoru drošība



BRĪDINĀJUMS!

Akumulatori var eksplodēt vai tiem var rasties noplūde, tādējādi izraisot ievainojumus vai ugunsgrēku. Lai mazinātu risku, rīkojieties šādi.

- Rūpīgi ievērojiet visus noteikumus un brīdinājumus, kas norādīti uz akumulatora marķējuma un iepakojuma, un pievienoto akumulatora drošības rokasgrāmatu.
- Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.
- Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.
- Atvienojiet akumulatoru no instrumenta, ja tas netiek lietots.
- Uzlādējiet tikai ar lādētāju, kas paredzēts konkrētajam uzlādējamajam akumulatoram.
- Pirms instrumenta regulēšanas, piederumu

nomaiņas vai novietošanas glabāšanā izņemiet no instrumenta akumulatoru. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejausas instrumenta iedarbināšanas risks.

- Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu. Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.
- Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā. Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var nokristies zem 4 °C (piemēram, ziemas laikā āra nojumēs vai metāla celtņēs) vai arī sasniegt vai pārsniegt 40 °C (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtņēs).

Lāzera barošana

Šo lāzeru var darbināt gan ar DEWALT 12 V, gan 18 V litija jonu akumulatoru.

Akumulatora veids	Akumulators
12 V	DCB120, DCB121, DCB122, DCB123, DCB124, DCB124G, DCB125, DCB126, DCB126G, DCB127
18 V	DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP518.

Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ugunsgrēka risks.

Litija jonu akumulatora uzlādēšana

- Ja DEWALT 12 V / 18 V litija jonu akumulators ir piestiprināts lāzēram, noņemiet to nost.
 - Turot nospiestu akumulatora atbrīvošanas pogu (Ⓑ ① att.), pavelciet akumulatoru uz augšu, līdz tas ir atvienots no lāzera.
 - Velciet akumulatoru augšup un pavisam nost no lāzera (Ⓑ ② att.).
- Pievienojiet lādētāja vadu elektriskajai kontaktligzdai.
- Iestumiet akumulatoru lādētājā, līdz tas nofiksējas vietā (Ⓐ ① att.). Mirgo lādētāja kreisās puses indikators, liecinot, ka notiek uzlāde.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts (vairs nemirgo lādētāja indikators), nospiediet un turiet nospiestu atbrīvošanas pogu (Ⓐ ② att.) un stumiet akumulatoru ārā no lādētāja (Ⓐ ③ att.).
- Iestumiet akumulatoru lāzērā, līdz tas nofiksējas vietā (Ⓐ ④ att.).

Akumulatora uzlādes indikatora pārbaude

Kad lāzers ir ieslēgts, akumulatora uzlādes indikators uz tastatūras (Ⓒ ⑨ att.) attēlo atlikušās uzlādes līmeni.

- Apakšējā gaismas diode iedegas un mirgo tad, ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems (10 %). Lāzers darbojas īsu brīdi pēc tam, kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, tomēr tā stars(-) ātri vien izdzīst.
- Lai lāzera ieslēdzt, kad ir uzlādēts 12 V / 18 V litija jonu akumulators, lāzera stars(-) ir atkal spīgti izgaismots(-) un akumulatora uzlādes indikatora liecina par pilnībā uzlādētu akumulatoru.
- Ja deg visas 4 akumulatora uzlādes indikatora gaismas diodes, tas liecina, ka lāzers nav pilnībā izslēgts. Ja lāzers netiek lietots, barošanas/transportbloķēšanas slēdzim jābūt pastumtam pa KREISI nobloķētā/izslēgtā pozīcijā (Ⓒ ② att.).

Ieteikumi par lietošanu

- Ja lāzers netiek izmantots, izslēdziet to, lai akumulatoru nevajadzētu pārāk bieži uzlādēt.
- Lai darbs būtu paveikts precīzi, regulāri pārbaudiet lāzera kalibrāciju. Sk. sadaļu **Lāzera precizitātes pārbaude**.
- Pirms lāzera lietošanas jāpārbauda, vai tas atrodas stabili uz līdzenas, stabilas un taisnas virsmas, kas abos virzienos ir horizontāla.
- Lai varētu labāk saskatīt lāzera staru, izmantojiet lāzera mērķa karti (Ⓝ att.) un/vai valkājiet brilles ar palielināmiem stikliem lāzera saskatīšanai (Ⓒ att.).






UZMANĪBU!





Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, nedrīkst skatīties tieši lāzera starā — ne ar brillēm, ne bez tām. Svarīgu informāciju sk. sadaļā Piederumi.

- Vienmēr atzīmējiet lāzera līnijas centru.
- Ja notiek straujas temperatūras maiņas, var izkustēties vai novirzīties būvkonstrukcijas, metāla trijkāji, aprīkojums u. c., tādējādi mazinot precizitāti. Darba laikā regulāri pārbaudiet precizitāti.
- Ja lāzers tiek nomests zemē, pārbaudiet tā kalibrāciju. Sk. sadaļu **Lāzera precizitātes pārbaude**.

Lāzera ieslēgšana

Novietojiet lāzēru uz līdzenas un taisnas virsmas. Stumiet barošanas/transportbloķēšanas slēdzi (C) (2) pa labi, lai atbloķētu/ieslēgtu lāzēru.

Taustiņš	Attēlošana
	<ul style="list-style-type: none"> Nospiediet vienreiz, lai attēlotu horizontālo lāzera līniju (C) (4 att.). Nospiediet otrreiz, lai attēlotu vertikālo lāzera līniju (C) (5 att.). Nospiediet trešoreiz, lai attēlotu horizontālo lāzera līniju un vertikālo lāzera līniju (C) (6 att.). Nospiediet ceturto reizi, lai pārtrauktu lāzera līniju attēlošanu.
 DLE34220  DLE34520	<ul style="list-style-type: none"> Nospiediet vienreiz, lai attēlotu punktu virs un zem lāzera (C) (7 att.). Nospiediet otrreiz, lai pārtrauktu punktu attēlošanu.

Nospiežot reizē  un , tiek attēloti gan lāzera punkti, gan lāzera līnijas. Piemēram, trīs reizes nospiežot  un vienreiz nospiežot , lāzērs attēlo krustlīnijas un divus punktus (C) (8 att.). Ja lāzērs netiek lietots, pastumiet barošanas/transportbloķēšanas slēdzi pa kreisi nobloķētā/izslēgtā pozīcijā. Ja barošanas/transportbloķēšanas slēdzis nav nobloķētā pozīcijā, nepārtraukti mirgo visas 4 akumulatora uzlādes indikatora gaismas diodes.

Lāzera precizitātes pārbaude

Lāzera instrumenti ir rūpnīcā noslēgti un kalibrēti. Ieteicams pārbaudīt lāzera precizitāti pirms tas tiek lietots pirmoreiz (var gadīties, ka lāzērs ticis pakļauts ekstremālu temperatūru iedarbībai) un pēc tam regulāri, lai panāktu precīzu darbu. Veicot šajā rokasgrāmatā minētās precizitātes pārbaudes, ievērojiet šādus principus:

- izvēlieties pēc iespējas lielāku laukumu un attālumu, kas vistuvāk atbilst lāzera darbības

attālumam. Jo lielāks laukums un attālums, jo vieglāk izmērīt lāzera precizitāti;

- novietojiet lāzēru uz līdzenas, taisnas un stabilas virsmas, kas ir līdzena abos virzienos;
- atzīmējiet lāzera līnijas centru.

Pārbaudes kalibrēšana darba apstākļos

Precizitātes pārbaude — horizontālais stars, skenēšanas virziens (D att.)

Lai pārbaudītu lāzera horizontālās skenēšanas kalibrāciju, jāizmanto divas sienas, kas atrodas vismaz 9 m attālumā viena no otras. Svarīgi veikt kalibrēšanas pārbaudi tādā attālumā, kas nav mazāks par attiecīgo attālumu uz projicējamās virsmas, kam lāzērs tiks izmantots.

- Piestipriniet lāzēru pie sienas ar grozāmo kronšteinu. Lāzēram jābūt vērstam taisni uz priekšu.
 - Ieslēdziet lāzera horizontālo staru un pagrieziet lāzēru par aptuveni 45° tā, lai lāzera līnijas galējais labējais gals atdurtos pret pretējo sienu vismaz 9 m attālumā. Atzīmējiet stara centru (a).
 - Pagrieziet lāzēru par aptuveni 90°, lai lāzera līnijas galējais kreisais gals būtu līdz atzīmei, kas izveidota 2. darbībā. Atzīmējiet stara centru (b).
 - Izmēriet vertikālo attālumu starp abām atzīmēm.
- Ja attālums ir lielāks nekā norādīts tabulā, lāzērs jānogādā pilnvarotā apkopes centrā, lai tam veiktu apkopi.

Attālums starp sienām	Pieļaujama attālums starp punktiem (a) un (b)
10,0 m	3,0 mm
12,0 m	3,6 mm
15,0 m	4,5 mm

Precizitātes pārbaude — horizontālais stars, nolieces virziens (E att.)

Lai pārbaudītu lāzera horizontālās nolieces kalibrāciju, jāizmanto viena siena, kas ir vismaz 9 m gara. Svarīgi veikt kalibrēšanas pārbaudi tādā attālumā, kas nav mazāks par attiecīgo attālumu uz projicējamās virsmas, kam lāzers tiks izmantots.

1. Piestipriniet lāzera sienas vienā pusē ar grozāmo kronšteinu.
 2. Ieslēdziet lāzera horizontālo staru un pagrieziet lāzera pret sienas pretējo galu un aptuveni paralēli blakus esošajai sienai.
 3. Atzīmējiet stara centru divās vietās (a, b) vismaz 9 m atstatumā.
 4. Pārvietojiet lāzera sienas otrā galā.
 5. Ieslēdziet lāzera horizontālo staru un pagrieziet lāzera atpakaļ pret sienas pirmo galu un aptuveni paralēli blakus esošajai sienai.
 6. Noregulējiet lāzera augstumu tā, lai stara centrs sakristu ar tuvāko atzīmi (b).
 7. Atzīmējiet stara centru (c) tieši virs vai zem tālākās atzīmes (a).
 8. Izmēriet attālumu starp šīm abām atzīmēm (a, c).
- Ja attālums ir lielāks nekā norādīts tabulā, lāzers jānogādā pilnvarotā apkopes centrā, lai tam veiktu apkopi.

Attālums starp sienām	Pieļaujamais attālums starp punktiem [Ⓐ] un [Ⓒ]
10,0 m	6,0 mm
12,0 m	7,2 mm
15,0 m	9,0 mm

Precizitātes pārbaude — vertikālais stars (F att.)

Lāzera vertikālo kalibrāciju visprecīzāk var pārbaudīt tad, ja ir pieejama pietiekami augsta vertikālā siena (vislabāk 6 m augsta); šajā gadījumā viena persona uz grīdas pozīcijā lāzera, bet otra persona uz griestiem atzīmē lāzera līnijas projicēto punktu. Svarīgi veikt

kalibrēšanas pārbaudi tādā attālumā, kas nav mazāks par attiecīgo attālumu uz projicējamās virsmas, kam lāzers tiks izmantots.

1. Vispirms uzzīmējiet uz grīdas 1,5 m garu līniju.
 2. Ieslēdziet lāzera vertikālo staru un novietojiet lāzera vienā līnijas galā ar skatu pret līniju.
 3. Noregulējiet lāzera tā, lai tās stars būtu savietots ar grīdas līniju un centrēts ar to.
 4. Atzīmējiet lāzera stara vietu uz griestiem (a). Atzīmējiet lāzera stara centru tieši virs līnijas viduspunkta uz grīdas.
 5. Pārvietojiet lāzera līnijas otrā galā uz grīdas. Vēlreiz noregulējiet lāzera tā, lai tās stars būtu savietots ar grīdas līniju un centrēts ar to.
 6. Atzīmējiet lāzera stara vietu uz griestiem (b) tieši blakus pirmajai atzīmei (a).
 7. Izmēriet attālumu starp šīm abām atzīmēm.
- Ja attālums ir lielāks nekā norādīts tabulā, lāzers jānogādā pilnvarotā apkopes centrā, lai tam veiktu apkopi.
 - Pieļaujamais attālums starp atzīmēm uz 2,5 m augstiem griestiem.

Attālums starp sienām	Pieļaujamais attālums starp punktiem [Ⓐ] un [Ⓑ]
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm

Vertikālā punkta precizitāte

Lāzera vertikālo kalibrāciju visprecīzāk var pārbaudīt tad, ja ir pieejama pietiekami augsta vertikālā siena (vislabāk 6 m augsta); šajā gadījumā viena persona uz grīdas pozīcijā lāzera, bet otra persona uz griestiem atzīmē lāzera stara projicēto punktu.

- Atzīmējiet uz grīdas punktu (a), kā norādīts [Ⓒ] [Ⓐ] attēlā.
- Ieslēdziet lāzera vienreiz nospiediet [Ⓒ], lai attēlotu punktus virs un zem lāzera.

- Novietojiet lāzeru tā, lai apakšējais lāzera punkts būtu savietots ar atzīmēto punktu (a), un atzīmējiet uz griestiem augšējā lāzera punkta centru ar apzīmējumu (b) (Ⓔ ① att.).
- Pagrieziet lāzeru par 180° tā, lai apakšējais lāzera punkts joprojām būtu savietots ar atzīmēto punktu (a) uz grīdas (Ⓔ ② att.).
- Atzīmējiet uz griestiem augšējā lāzera punkta centru ar apzīmējumu (c) (Ⓔ ② att.).
- Izmēriet attālumu starp punktiem (b) un (c).
- Ja attālums starp abiem punktiem ir lielāks nekā tabulā noteiktais pieļaujamais attālums starp punktiem (b) un (c), kas atbilst attiecīgajam attālumam starp griestiem un grīdu, lāzers jānogādā pilnvarotā apkopes centrā, lai tam veiktu apkopi.
- Pagrieziet lāzeru par 180° un atzīmējiet uz otras sienas lāzera punktu ar apzīmējumu (b) (H att., #1).
- Novietojiet lāzeru 5–8 cm attālumā no otrās sienas. Lai varētu pārbaudīt priekšējo lāzera punktu, lāzera priekšpusei jābūt vērstai pret sienu (H att., #2). Noregulējiet lāzera augstumu, līdz lāzera punkts ir savietots ar (b).
- Pagrieziet lāzeru par 180° un nomērķējiet lāzera punktu tuvu pirmās sienas punktam (a) uz atzīmētaj punktu (c) (H att., #2).
- Izmēriet vertikālo attālumu starp punktiem (a) un (c) uz pirmās sienas.
- Ja attālums starp abiem punktiem ir lielāks nekā tabulā noteiktais pieļaujamais attālums starp punktiem (a) un (c), kas atbilst attiecīgajam attālumam starp sienām, lāzers jānogādā pilnvarotā apkopes centrā, lai tam veiktu apkopi.
- Atkārtotiet 2.–8. darbību, lai pārbaudītu labās puses punkta precizitāti un tad — kreisās puses punkta precizitāti, raugoties, lai tiktu pārbaudīts tas lāzera punkts, kurš vērsts pret katru sienu.

Attālums starp griestiem un grīdu	Pieļaujamais attālums starp punktiem (b) un (c)
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm

Attālums starp sienām	Pieļaujamais attālums starp punktiem (a) un (c)
6,0 m	4,1 mm
9,0 m	6,2 mm
15,0 m	10,2 mm

Horizontālā punkta precizitāte: horizontāli

Lai pārbaudītu lāzera horizontālo kalibrāciju, jāizmanto divas paralēlas sienas, kas atrodas vismaz 6 m attālumā.

- Ieslēdziet lāzeru un nospiediet divreiz, lai attēlotu punktus virs un zem lāzera, lāzeram priekšā un pa labi un pa kreisi no lāzera.
- Novietojiet lāzeru 5–8 cm attālumā no pirmās sienas. Lai varētu pārbaudīt priekšējo lāzera punktu, lāzera priekšpusei jābūt vērstai pret sienu (H att., #1).
- Atzīmējiet uz pirmās sienas lāzera punktu ar apzīmējumu (a) (H att., #1).

Horizontālā punkta precizitāte: taisnā leņķī

Lai pārbaudītu lāzera horizontālo kalibrāciju, telpas garumam jābūt vismaz 6 m. Visas atzīmes var veikt uz grīdas, novietojot pret horizontāliem vai taisnā leņķa stariem priekšmetus un pārnesot tajos projicētās atzīmes uz grīdas.

PIEZĪME. Precizitātes nolūkā attālumiem (D1) starp (a) un (b), starp (b) un (c), starp (b) un (d), starp (b) un (e) jābūt vienādiem.

- Ieslēdziet lāzeru un vienreiz nospiediet, lai attēlotu punktus virs un zem lāzera un lāzeram priekšā.

- Vienā telpas galā uz grīdas atzīmējiet punktu (a), kā norādīts 1 att., #1.
- Novietojiet lāzēru tā, lai apakšējais lāzera punkts būtu savietots ar atzīmēto punktu (a), un notēmējiet priekšējo lāzera punktu pret telpas tālāko sienu (1 att., #1).
- Izmantojot mērķi, pārnēsiet priekšējā lāzera punkta sienas projekciju uz grīdas un atzīmējiet punktus (b) un (c) (1 att., #1).
- Novietojiet lāzēru pie punkta (b) un vēlreiz savietojiet priekšējo lāzera punktu ar atzīmēto punktu (c) (1 att., #2).
- Izmantojot mērķi, pārnēsiet priekšējā lāzera punkta sienas projekciju uz grīdas un atzīmējiet abu perpendikulāro staru projekciju kā punktus (d) un (e) (1 att., #2).
- Pagrieziet lāzēru par 90° tā, lai priekšējais lāzera punkts būtu savietots ar atzīmēto punktu (e) (1 att., #3).
- Atzīmējiet uz grīdas pirmā taisnā leņķa stara atrašanās vietu (f) pēc iespējas tuvāk punktam (a) (1 att., #3).
- Izmēriet attālumu starp punktiem (a) un (f) (1 att., #3).
- Ja attālums starp abiem punktiem ir lielāks nekā tabulā noteiktais pieļaujamais attālums starp punktiem (a) un (f), kas atbilst attiecīgajam attālumam (D1), lāzers jānogādā pilnvarotā apkopes centrā, lai tam veiktu apkopi.
- Pagrieziet lāzēru par 180° tā, lai priekšējais lāzera punkts būtu savietots ar atzīmēto punktu (e) (1 att., #4).
- Atzīmējiet uz grīdas otrā taisnā leņķa stara atrašanās vietu (g) pēc iespējas tuvāk punktam (a) (1 att., #4).
- Izmēriet attālumu starp punktiem (a) un (g) (1 att., #4).

- Ja attālums starp abiem punktiem ir lielāks nekā tabulā noteiktais pieļaujamais attālums starp punktiem (a) un (g), kas atbilst attiecīgajam attālumam (D1), lāzers jānogādā pilnvarotā apkopes centrā, lai tam veiktu apkopi.

Attālums (D1)	Pieļaujamais attālums starp punktiem ^a un ^f vai sarp ^a un ^g
6,0 m	5,3 mm
9,0 m	7,9 mm
15,0 m	13,1 mm

Lāzera lietošana

LĀZERA LĪMENOŠANA

Ja lāzers ir pareizi kalibrēts, tas pašlīmeņojas. Katram lāzeram rūpnīcā ir veikta kalibrēšana, lai tas varētu nolīmeņoties, atrodoties uz līdzenas virsmas ar vidēji $\pm 4^\circ$ nobīdi. Nav jāveic manuāla regulēšana.

Ja lāzers ir sarsvērts tiktāl, ka nav iespējama pašlīmeņošana ($> 4^\circ$), mirgo lāzera stari. Par to, ka lāzers nav līmenī, liecina divu veidu mirgošanas secības.

- Lāzera stari mirgo vienmērīgi, ja lāzers ir sarsvērts 4–10° lielā leņķī.
- Lāzera stari mirgo cikliski pa trim uzplaisnījumiem, ja lāzers ir sarsvērts vairāk nekā 10° lielā leņķī.

Staru mirgošana liecina par to, ka LĀZERS NAV NOLĪMENOŠOTS HORIZONTĀLI VAI VERTIKĀLI, TĀPĒC TĀ NEVAR IZMANTOT HORIZONTĀLAS VAI VERTIKĀLAS LĪNIJAS ATZĪMĒŠANAI. Novietojiet lāzēru uz taisnākas virsmas.

Grozāmā kronšteina lietošana

Lāzeram ir iebūvēts magnētisks grozāmais kronšteins (^J ¹ att.), ko nevar noņemt.



BRĪDINĀJUMS!

Novietojiet lāzēru un/vai sienas skavu uz stabilas virsmas. Ja lāzers nokrīt, var gūt

smagus ievainojumus vai lāzers var tikt sabojāts.

- Kronšteina ir montāžas caurums (Ⓚ att.), lai instrumentu varētu uzkārt pie naglas vai pieskrūvēt pie jebkādas virsmas.
- Kronšteina ir precīzas regulēšanas kloķis (Ⓝ ② att.), kas palīdz savietot lāzera status. Novietojiet lāzeru uz līdzenas un taisnas virsmas un pagrieziet kloķi uz labo pusi, lai status pārvietotu pa labi, vai pagrieziet uz kreiso pusi, lai status pārvietotu pa kreisi.
- Ar kronšteina palīdzību lāzeru var piestiprināt pie gandrīz visām vertikālām dzelzs vai tērauda virsmām, izmantojot magnētus (Ⓛ ① att.). Dažas piemērotas virsmas ir, piemēram, tērauda spraiši, tērauda durvju rāmjī un konstrukciju tērauda sijas. Pirms grozāmā kronšteina piestiprināšanas pie spraiša (Ⓛ ② att.) novietojiet metāla palielinājuma plāksni (Ⓛ ③ att.) spraiša pretējā pusē.

Apkope

- Lai darbs būtu paveikts precīzi, regulāri pārbaudiet lāzera kalibrāciju. Sk. sadaļu **Pārbaudes kalibrēšana darba apstākļos**.
- Kalibrēšanas pārbaudi un citus apkopes darbus var veikt DeWALT apkopes centros.
- Ja lāzeru nelietojat, glabājiet to piederumu kārbā, kas atrodas komplektācijā. Lāzeru nedrīkst glabāt temperatūrā, kas zemāka nekā -20 °C vai augstāka nekā 60 °C.
- Ja lāzers ir mitrs, to nedrīkst ievietot piederumu kārbā. Pirms novietošanas glabāšanā lāzers vispirms ir jānosusina ar mīkstu, sausu drāniņu.

Tīrīšana

Ārējās plastmasas detaļas drīkst tīrīt ar mitru drāniņu. Kaut arī šīs detaļas ir noturīgas pret šķīdinātājiem, tos NEDRĪKST lietot tīrīšanai. Pirms instrumenta uzglabāšanas nosusiniet to ar mīkstu, sausu drāniņu.

Problēmu novēršana

Lāzeru nevar ieslēgt

- Pilnībā uzlādējiet akumulatoru un tad ievietojiet to atpakaļ lāzerā.
- Ja lāzers ir sakarsis, pārsniedzot 50 °C, to nevar ieslēgt. Ja lāzers ir uzglabāts ļoti karstā vidē, nogaidiet, līdz tas atdziest. Tomēr lāzera līmeņrādīs netiek bojāts, ja tiek nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis pirms termometra atdzišanas līdz normālai darba temperatūrai.

Lāzera līnijas mirgo

Lāzeri veic pašlīmeņošanu visos virzienos ar vidēji 4° nobīdi. Ja lāzers ir savērsts tiktāl, ka iekšējais mehānisms nespēj veikt pašlīmeņošanu, lāzera stari sāk mirgot, liecinot par to, ka pārsniegts savēršanas diapazons. STARU MIRGOŠANA LIECINA PAR TO, KA STARI NAV NOLĪMĒNOTI HORIZONTĀLI VAI VERTIKĀLI, TĀPĒC TOS NEVAR IZMANTOT HORIZONTĀLAS VAI VERTIKĀLAS LĪNIJAS ATZĪMĒŠANAI. Novietojiet lāzeru uz taisnākas virsmas.

Lāzera līnijas nepārtrauc kustību

Lāzers ir precīzijas instruments. Tāpēc tas turpina meklēt vertikālo līmeni, ja neatrodas uz stabilas (un nekustīgas) virsmas. Ja līnijas turpina pārvietoties, novietojiet lāzeru uz stabilākas virsmas. Tāpat virsmai jābūt relatīvi līdzenai, lai lāzers nostabilizētos.

Mirgo akumulatora uzlādes indikatora gaismas diodes

Ja nepārtraukti mirgo visi 4 akumulatora uzlādes indikatoru, tas liecina, ka lāzers nav pilnībā izslēgts ar barošanas/transportbloķēšanas slēdzi (Ⓢ ② att.). Ja lāzers netiek lietots, barošanas/transportbloķēšanas slēdzim vienmēr ir jābūt nobloķētā/izslēgtā pozīcijā.

Piederumi

Lāzera apakšpusē atrodas 1/4" × 20 un 5/8" × 11 iekšējās vītnes (Ⓜ att.). Tās ir paredzētas tam, lai lāzēram uzstādītu patlaban un turpmāk pieejamos DeWALT piederumus. Lietojiet vienīgi tādas DeWALT piederumus, kas paredzēti šim instrumentam. Ievērojiet piederumam pievienotos norādījumus.



BRĪDINĀJUMS!

Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.

Ja jums ir vajadzīga kāda detaļa, sazinieties ar vietējo DeWALT remontdarbniecu, kas jums palīdzēs, vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.2helpU.com.

Mērķa karte

Dažu lāzēru komplektācijā iekļauta mērķa karte (Ⓢ att.), kas palīdz noregulēt un atzīmēt lāzera staru. Mērķa karte uzlabo lāzera stara redzamību, kad tas krusto karti. Kartei ir gan metriskā, gan collu skala. Lāzera stars virzās cauri sarkanai plastmasas virsmai un tiek atstarots ar atstarojoša pārklājuma palīdzību, kas atrodas kartes aizmugurē. Mērķa kartes augšpusē iestrādātais magnēts paredzēts tās piestiprināšanai pie griestu šķērssienā vai tērauda spraišļiem, lai nolīmeņotu gan horizontāli, gan vertikāli. Lai panāktu maksimālo efektivitāti, turiet mērķa karti tā, lai DeWALT logotips būtu vērstis pret jums.

Brilles ar palielināmiem stikliem lāzera saskatīšanai

Dažu lāzēru komplektācijā iekļautas brilles ar palielināmiem stikliem lāzera saskatīšanai (Ⓢ att.). Brilles uzlabo lāzera stara redzamību spilgtas gaismas apstākļos vai lielos attālumos, ja ar instrumentu strādā

telpās. Lai strādātu ar lāzera instrumentu, nav obligāti jālieto šīs brilles.



UZMANĪBU!

Šīs nav standartam ANSI atbilstīgas aizsargbrilles, un tās nedrīkst valkāt, strādājot ar citiem instrumentiem. Brilles neaizsargā acis no lāzera stara.



UZMANĪBU!

Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, nedrīkst skatīties tieši lāzera starā — ne ar brillēm, ne bez tām.

Griestu kronšteins

Lāzera griestu kronšteins (Ⓢ 1 att.) pieļauj plašākas lāzera uzstādīšanas iespējas. Griestu kronšteina vienā pusē ir skava (Ⓢ 2 att.), kuru var piestiprināt sienas leņķim, lai uzstādītu akustiskos griestus (Ⓢ 3 att.). Abos griestu kronšteina galos ir pa skrūves caurumam (Ⓢ 4 un Ⓢ 5 att.), lai griestu kronšteinu varētu piestiprināt ar naglu vai skrūvi pie jebkāda veida virsmas.

Kad griestu kronšteins ir uzstādīts, tā tērauda plāksne kalpo par virsmu, pie kuras piestiprināt magnētisko grozāmo kronšteinu (Ⓢ 6 att.). Pēc tam var precīzēt lāzera novietojumu, bīdot magnētisko grozāmo kronšteinu augšup vai lejup pa sienas skavu.

Apkalpošana un remonts

PIEZĪME. Ja lāzers ir izjaukts, izstrādājuma garantijas vairs nav spēkā.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu drīkst veikt tikai pilnvarotā apkopes centrā. Ja remontu vai apkopi veic nekvalificēti darbinieki, var rasties ievainojuma risks. Informāciju par tuvāko DeWALT apkopes centru meklējiet vietnē www.2helpU.com.

Garantija

Jaunāko informāciju par garantiju skatiet vietnē
www.2helpU.com.

LV

Tehniskie dati

LV

	DCE822G18 / DCE825G18
Gaismas avots	Lāzera diodes
Lāzera viļņu garums	510–530 nm, redzams
Lāzera jauda	≤1,0 mW 2. KLASĒS LĀZĒRA IZSTRĀDĀJUMS
Darba diapazons	85 m 100 m ar detektoru (jāiegādājas atsevišķi)
Precizitāte: visas līnijas un punkti, izņemot apakšējo punktu	±3,0 mm uz 10 m
Zems akumulatora uzlādes līmenis	Mirgo 1 akumulatora uzlādes indikatora gaismas diode
Instrumentam nav izslēgts ar svārstu bloķēšanas slēdzi	Mirgo 4 akumulatora uzlādes indikatora gaismas diodes
Mirgo lāzera stari	Pārsniegts savēršanas diapazons / instruments nav horizontāli
Barošanas avots	DEWALT 12 V vai 18 V akumulators
Darba temperatūra	No 4 līdz 40 °C
Uzglabāšanas temperatūra	No 4 līdz 40 °C
Mitrums	Maksimāli 80 % pie maks. temperatūras 31 °C; samazinās lineāri līdz 50 % pie 40 °C
Vides faktori	Ūdensizturīgs un putekļu izturīgs saskaņā ar IP54
Augstums	< 2000 m

Содержание

- Информация о лазерном инструменте
- Безопасность пользователя
- Правила безопасности при работе с аккумуляторными батареями
- Питание лазерного инструмента
- Рекомендации по эксплуатации
- Включение лазерного инструмента
- Проверка точности лазерного инструмента
- Проверка локальной калибровки
- Использование лазерного инструмента
- Техническое обслуживание
- Неисправности и способы их устранения
- Дополнительные принадлежности
- Обслуживание и ремонт
- Гарантия
- Технические характеристики

Информация о лазерном инструменте

2-точечные лазерные уровни с перекрестием DCE822G18 и 5-точечные лазерные уровни с перекрестием DCE825G18 являются лазерными инструментами Класса 2. Данные лазерные уровни являются самовыравнивающимися лазерными инструментами, и могут использоваться для горизонтального (уровневого) и вертикального (отвесного) выравнивания.

Безопасность пользователя

Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО! Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет

к серьезной травме или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может стать причиной травмы средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.

Если у вас есть вопросы или комментарии по данному или какому-либо другому инструменту DeWALT, посетите сайт www.2helpU.com.



ОСТОРОЖНО!

Никогда не вносите изменения в конструкцию инструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению лазера и травмам.



ОСТОРОЖНО!

Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО


⚠ ОСТОРОЖНО!
Воздействие лазерного излучения.
Не разбирайте и не вносите какие-либо изменения в лазерный нивелир. Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем. Это может привести к серьезному травмированию глаз.

⚠ ОСТОРОЖНО!
Опасное излучение. Использование каких-либо элементов управления, а также выполнение настройки/регулировки или процедур, помимо указанных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию излучения.

⚠ ВНИМАНИЕ! Держите пальцы подальше от задней пластины и шпильки при установке с помощью магнитов. Есть риск защемления пальцев.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если лазерный инструмент закреплен на магнитном кронштейне, не стойте под ним. Падение лазера может привести к его повреждению или получению пользователем тяжелой травмы.

На наклейке на данном лазере могут быть следующие символы.

Символ	Значение
V	Вольт
мВт	Милливатт
	Предупреждение о лазерном излучении
Нм	Длина волны в нанометрах
2	Лазер класса 2

Предупреждающие этикетки

Для вашего удобства и безопасности на лазерном инструменте размещены следующие этикетки (рис. С 10).



ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.



ОСТОРОЖНО! ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ЛУЧ В ГЛАЗА. Лазерное изделие класса 2.



ОСТОРОЖНО! Держите подальше от магнита. Опасность воздействия магнита может нарушить работу кардиостимулятора и привести к серьезным травмам или смерти.



- В случае использования оборудования каким-либо способом, отличающимся от его назначения изготовителем, защита, обеспечиваемая оборудованием, может быть нарушена.
- Не используйте лазер во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. При работе данного инструмента могут появиться искры, которые могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Храните лазерную установку в местах, недоступных для детей и других неподготовленных лиц. Лазер представляет опасность в руках неподготовленных пользователей.

- **Техническое обслуживание инструмента ДОЛЖНО выполняться квалифицированными специалистами.** Техническое обслуживание или ремонт, произведенные неквалифицированным персоналом, могут привести к травмам. Чтобы найти ближайший сервисный центр DEWALT, посетите сайт www.2helpU.com.
- **Не используйте такие оптические инструменты как телескоп или теодолит, чтобы смотреть на лазерный луч.** Это может привести к серьезному травмированию глаз.
- **Не устанавливайте лазер таким образом, чтобы кто-либо мог намеренно или ненамеренно смотреть прямо на лазерный луч.** Это может привести к серьезному травмированию глаз.
- **Не устанавливайте лазерную установку рядом с отражающей поверхностью.** Это может привести к отражению лазерного луча в глаза. Это может привести к серьезному травмированию глаз.
- **Выключайте лазер, когда он не используется.** Нельзя оставлять лазер включенным, это повышает риск попадания лазерного луча в глаза.
- **Запрещается любым способом модифицировать лазер.** Изменение конструкции может привести к опасному воздействию лазерного излучения.
- **Не используйте лазер в непосредственной близости от детей и не позволяйте детям управлять лазером.** Это может привести к серьезному травмированию глаз.
- **Не удаляйте и не стирайте предупреждающие этикетки.** В случае удаления этикеток, пользователи могут случайно подвергнуться воздействию излучения.

- **Устанавливайте лазер на устойчивую ровную поверхность.** При падении лазера возможно повреждение лазера или получение серьезной травмы.

Обеспечение индивидуальной безопасности

- Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с лазером. Не работайте с лазером, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств. Минутная невнимательность при работе с лазером может привести к серьезным травмам.
- Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Сохраняйте равновесие и прочно стойте на ногах — это позволит вам не потерять контроль при работе инструментом в непредвиденной ситуации.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. В зависимости от условий эксплуатации, использование средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, уменьшает риск получения травм.

Использование инструмента и уход за ним

- Не используйте лазер, если выключатель питания/блокировки для транспортировки не работает. Любой инструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

- Соблюдайте инструкции из раздела «Техническое обслуживание» данного руководства. Использование неоригинальных запчастей или несоблюдение инструкций по **техническому обслуживанию** может стать причиной поражения электротоком или получения травм.

Правила безопасности при работе с аккумуляторными батареями



ОСТОРОЖНО!

Батареи могут взорваться или протечь, и могут стать причиной травмы или возникновения пожара.

Для снижения риска необходимо соблюдать следующие правила:

- В точности следуйте инструкциям и предупреждениям на упаковке и ярлыке аккумуляторной батареи, а также в сопутствующей документации по технике безопасности при обращении с аккумуляторными батареями.
- Не сжигайте отработавшие батареи.
- Храните батареи в местах, недоступных для детей.
- Извлекайте батареи, когда инструмент не используется.
- Используйте только те зарядные устройства, которые подходят для вашей аккумуляторной батареи.
- Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать лазер на хранение, извлеките из него аккумуляторную батарею. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения лазера.
- Используйте для лазера только батареи указанного типа. Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам и пожару.
- При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или лазерный инструмент. Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею или лазер воздействию огня или повышенной температуры. Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и повысить риск воспламенения.
- Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторную батарею при температуре ниже 4 °C (39,2 °F) (например, во внешних приборах или металлических приборах в зимнее время) или выше 40 °C (104 °F) (например, во внешних приборах или металлических приборах в летнее время).

Питание лазерного инструмента

Данный лазерный инструмент работает от ионно-литиевых аккумуляторных батарей DeWALT 12 В или 18 В.

Тип аккумуляторной батареи	Аккумуляторная батарея
12 В	DCB120, DCB121, DCB122, DCB123, DCB124, DCB124G, DCB125, DCB126, DCB126G, DCB127
18 В	DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP518.

Использование других батарей может привести к пожару.

Зарядка ионно-литиевой аккумуляторной батареи

- Если в лазерный инструмент установлена ионно-литиевая аккумуляторная батарея DeWALT 12 В/18 В, извлеките ее.
 - Удерживая нажатой отпирающую кнопку на батарее (рис. **А** ①), потяните аккумуляторную батарею вверх, чтобы отсоединить ее от лазера.
 - Потяните и полностью извлеките аккумуляторную батарею из лазера (рис. **Б** ②).
- Подключите кабель зарядного устройства к розетке.
- Вдвигайте аккумуляторную батарею в зарядное устройство, пока она не защелкнется на месте (рис. **А** ①). На зарядном устройстве начнет мигать левый индикатор, указывая на зарядку батареи.
- Когда аккумуляторная батарея полностью зарядится (перестанет мигать индикатор на

зарядном устройстве), нажмите и удерживайте отпирающую кнопку на батарее (рис. **А** ②) и сдвиньте аккумуляторную батарею из зарядного устройства (рис. **А** ③).

- Вдвигайте батарею в лазер, пока она не защелкнется на месте (рис. **А** ④).

RU

Индикатор заряда

Во время работы лазерного инструмента индикатор заряда на контрольной панели (рис. **С** ⑨) будет отображать оставшийся заряд.

- При низком заряде (менее 10 %) загорится и начнет мигать нижний светодиод. Лазер продолжит работать в течение короткого периода времени по мере расхода заряда батареи, но лазерный луч (лучи) будут быстро тускнеть.
- После зарядки ионно-литиевых батарей 12 В/18 В и повторного включения лазерного инструмента лазерный луч (лучи) снова станут яркими, а индикатор отобразит полный уровень заряда.
- Если все 4 светодиодных индикатора заряда остаются включенными, это указывает на то, что инструмент не был полностью выключен. Если лазер не используется, сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки ВЛЕВО в положение блокировки/ВЫКЛ. (рис. **С** ②).

Рекомендации по эксплуатации

- Чтобы продлить рабочий цикл аккумуляторной батареи, выключайте лазер, когда он не используется.
- Чтобы обеспечить точность работы, регулярно проверяйте калибровку лазера. См. раздел **«Проверка точности лазера»**.
- Перед использованием лазера убедитесь, что инструмент надежно установлен на

гладкую, ровную и устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях.

- Для увеличения яркости лазерного луча используйте карту нацеливания (рис. **Н**) и/или наденьте очки усиления видимости лазера (рис. **О**), что поможет обнаружить луч.






ВНИМАНИЕ!

Во избежание получения тяжелых травм, не смотрите прямо в лазерный луч, вне зависимости от наличия этих очков. См. раздел «Дополнительные принадлежности» для дополнительной информации.



- Всегда отмечайте центр лазерной линии.
- Сильные изменения температуры могут привести к перемещению или смещению конструкций, металлических штативов, оборудования и т. п., что может повлиять на точность. Чаще проверяйте точность замеров в процессе работы.
- Если лазер когда-либо роняли, проверьте точность его калибровки. См. раздел «**Проверка точности лазера**».

Включение лазера

Установите лазер на плоскую и ровную поверхность. Чтобы разблокировать/включить лазер, сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки **С** **2** вправо.

Кнопка	Отображается
	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите один раз, чтобы отобразить горизонтальный лазерный луч (рис. С 4). • Нажмите второй раз, чтобы отобразить вертикальный лазерный луч (рис. С 5). • Нажмите третий раз, чтобы отобразить горизонтальный и вертикальный лазерный луч (рис. С 6). • Нажмите четвертый раз, чтобы выключить проецирование лазерных лучей.
 DCL34220  DCL34520	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите один раз, чтобы спроецировать точки над и под лазером (рис. С 7). • Нажмите второй раз, чтобы выключить проецирование точек.

Нажимая одновременно на  и  можно

проецировать точки и лучи. Например, при нажатии три раза на  и один раз на  будут отображаться перекрестные лучи и две точки (рис. **С** **8**).

Если лазер не используется, сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки влево в положение блокировки/Выкл. Если выключатель питания/блокировки для транспортировки не переведен в положение блокировки, начнут мигать все 4 светодиодных индикатора уровня заряда.

Проверка точности лазерного инструмента

Лазерные инструменты проходят запечатывание и калибровку на заводе. Рекомендуется выполнить проверку точности перед первым использованием лазера (если лазер подвергался воздействию экстремальных температур) и затем регулярно повторять ее для обеспечения точности работы.

При выполнении каких-либо проверок на точность из приведенных в данном руководстве, следуйте рекомендациям ниже:

- Используйте наибольшую возможную площадь/расстояние, близкое к рабочему расстоянию. Чем больше площадь/расстояние, тем легче будет измерить точность лазера.
- Установите лазер на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях.
- Отметьте центр лазерного луча.

Проверка локальной калибровки

Проверка точности — Горизонтальный луч вдоль поперечной оси (рис. D)

Для проверки горизонтальной калибровки лазерного инструмента вдоль поперечной оси потребуются две стены, расположенные на расстоянии не менее 9 м друг от друга. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Закрепите лазерный инструмент на стене при помощи поворотного кронштейна. Убедитесь, что лазерный инструмент расположен передней стороной вперед.
2. Включите горизонтальный луч и поверните лазерный инструмент приблизительно на 45°, чтобы самый правый конец лазерной линии падал на противоположную стену, расположенную на расстоянии не менее 9 м. Отметьте центр лазерной линии (a).
3. Поверните лазерный инструмент приблизительно на 90°, переноса самый левый конец лазерной линии на отметку, сделанную в Шаг 2. Отметьте центр лазерной линии (b).

4. Измерьте вертикальное расстояние между отметками.
- Если расстояние превышает приведенные ниже значения, отнесите лазерный инструмент в авторизованный сервисный центр для обслуживания.

Расстояние между стенами	Допустимое расстояние между отметками (a) и (b)
10,0 м	3,0 мм
12,0 м	3,6 мм
15,0 м	4,5 мм

Проверка точности — Горизонтальный луч вдоль продольной оси (рис. E)

Для проверки горизонтальной калибровки лазерного инструмента вдоль продольной оси потребуется наличие одной стены длиной минимум 9 м. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Закрепите лазерный инструмент на одном из краев стены при помощи поворотного кронштейна.
2. Включите горизонтальный луч и поверните лазерный инструмент в направлении противоположного края стены и максимально параллельно смежной стене.
3. Отметьте середину луча в двух положениях (a, b на расстоянии минимум 9 м друг от друга).
4. Расположите лазерный инструмент на противоположном крае стены.
5. Включите горизонтальный луч и поверните лазерный инструмент назад в направлении первого края стены и максимально параллельно смежной стене.
6. Отрегулируйте высоту лазерного инструмента таким образом, чтобы середина лазерного луча была совмещена с ближайшей отметкой (b).

7. Отметьте центр луча (с) непосредственно над или под самой дальней отметкой (а).
 8. Измерьте расстояние между этими двумя отметками (а, с).
- Если расстояние превышает приведенные ниже значения, отнесите лазерный инструмент в авторизованный сервисный центр для обслуживания.

Расстояние между стенами	Допустимое расстояние между отметками (а) и (с)
10,0 м	6,0 мм
12,0 м	7,2 мм
15,0 м	9,0 мм

Проверка точности — Вертикальный луч (рис. F)

Наиболее точную вертикальную калибровку (отвесность) лазерного инструмента можно произвести при наличии значительного количества вертикальной высоты 20 футов (в идеале 6 м), при этом, один человек должен стоять на полу для позиционирования лазерного инструмента, а второй человек должен находиться максимально близко к потолку, чтобы отметить на нем точку, спроецированную лазерным лучом. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Отметьте на полу линию длиной 5 футов (1,5 м).
2. Включите вертикальный лазерный луч и расположите инструмент на одном из концов линии лицом к ней.
3. Отрегулируйте положение лазерного инструмента таким образом, чтобы луч был выровнен точно по центру отмеченной на полу линии.
4. Отметьте расположение лазерного луча на потолке (а). Отметьте середину луча


непосредственно над центром отмеченной на полу линии.

5. Расположите лазерный инструмент на противоположном конце линии, отмеченной на полу. Повторно отрегулируйте положение лазерного инструмента таким образом, чтобы луч был выровнен точно по центру отмеченной на полу линии.
 6. Отметьте расположение лазерного луча на потолке (b), точно под первой отметкой (а).
 7. Измерьте расстояние между этими двумя отметками.
- Если расстояние превышает приведенные ниже значения, отнесите лазерный инструмент в авторизованный сервисный центр для обслуживания.
 - Допустимое расстояние между отметками при высоте потолка 2,5 м.

Расстояние между стенами	Допустимое расстояние между отметками (а) и (b)
2,5 м	1,7 мм
3,0 м	2,1 мм
4,0 м	2,8 мм
6,0 м	4,1 мм

Точность точки отвеса

Проверку калибровки отвесности лазера можно выполнить наиболее точно при наличии достаточного вертикального пространства, в идеале около 20 футов (6 м), где один человек располагает лазер на полу, а второй находится у потолка, чтобы отметить точку, создаваемую лучом на потолке.

- Отметьте точку (а) на полу, как показано на рисунке ⑥ ①.
- Включите лазер и нажмите  один раз, чтобы отобразить точки над и под лазером.
- Установите лазер так, чтобы нижняя точка приходилась по центру точки (а) и отметьте

центр верхней точки на потолке как точку (b) (рис. ⑥ ①).

- Поверните лазер на 180°, при этом убедившись, что нижняя точка все еще находится по центру точки (a) на полу (рис. ⑥ ②).
- Отметьте центр верхней точки на потолке как точку (c) (рис. ⑥ ②).
- Отмерьте расстояние между отметками (b) и (c).
- Если измеренное значение больше допустимого расстояния между (b) и (c) для соответствующего расстояния между потолком и полом в следующей таблице, то лазер следует сдать в авторизованный сервисный центр для технического обслуживания.

Расстояние между потолком и полом	Допустимое расстояние между отметками ⑥ и ⑥
2,5 м	1,7 мм
3,0 м	2,1 мм
4,0 м	2,8 мм
6,0 м	4,1 мм

Точность горизонтальной точки — Уровень

Для проверки калибровки уровня лазерного устройства нужны две параллельные стены, удаленные друг от друга на как минимум 20 футов (6 м).

- Включите лазер и нажмите дважды, чтобы отобразить точки над, перед, под и справа от лазера.
- Установите лазер на расстоянии 2–3 дюйма (5–8 см) от первой стены. Чтобы испытать переднюю лазерную точку, убедитесь, что передняя часть лазера направлена на стену (рис. H № 1).
- Отметьте положение лазерной точки на первой стене как точку (a) (рис. H № 1).

- Поверните лазер на 180° и отметьте положение лазерной точки на второй стене как точку (b) (рис. H № 1).
- Установите лазер на расстоянии в 2–3 дюйма (5–8 см) от второй стены. Чтобы протестировать переднюю лазерную точку, убедитесь, что передняя часть лазера направлена на стену (рис. H № 2), и регулируйте высоту лазера до тех пор, пока лазерная точка не достигнет отметки b.
- Поверните лазер на 180° и направьте лазерную точку рядом с отметкой (a) на первой стене, после чего отметьте точку (c) (рис. H № 2).
- Измерьте вертикальное расстояние между отметками (a) и (c) на первой стене.
- Если измеренное значение больше допустимого расстояния между отметками (a) и (c) для соответствующего расстояния между стенами в таблице ниже, то лазер следует сдать в авторизованный сервисный центр для технического обслуживания.
- Повторяйте шаги с 2 по 8, чтобы проверить точность правой, а затем левой точек, при этом следите за тем, чтобы испытываемая лазерная точка была направлена на каждую стену.

Расстояние между стенами	Допустимое расстояние между отметками ① и ①
6,0 м	4,1 мм
9,0 м	6,2 мм
15,0 м	10,2 мм

Точность горизонтальной точки — Квадрат

Для проверки калибровки уровня лазерного инструмента требуется помещение длинной в по крайней мере 20 футов (6 м). Все пометки можно сделать на полу, устанавливая цель перед горизонтальным или прямоугольным лучом и перенося местоположение на пол.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для обеспечения точности, расстояние (D1) от (а) до (b), от (b) до (с), от (b) до (d) и от (b) до (е) должно быть одинаковым.

- Включите лазер и нажмите один раз, чтобы отобразить точки сверху, спереди и под лазером.
- Отметьте точку (а) на полу в одном конце помещения, как показано на рисунке I № 1.
- Установите лазер так, чтобы нижняя точка приходилась по центру отметки (а) и убедитесь, что передняя точка направлена на дальний край помещения (рис. I № 1).
- При помощи карты нацеливания перенесите расположение передней горизонтальной точки со стены на пол, отметьте на полу точку (b), затем точку (с) (рис. I № 1).
- Переместите лазер на отметку (b) и еще раз совместите переднюю горизонтальную точку с отметкой (с) (рис. I № 2).
- При помощи карты нацеливания перенесите расположение передней горизонтальной точки со стены на пол, отметьте на полу расположение двух перекрестных лучей, как точки (d) и (е) (рис. I № 2).
- Разверните лазер на 90°, чтобы передняя горизонтальная точка сравнялась с отметкой (е) (рис. I № 3).
- Отметьте на полу расположение первого перекрестного луча как точку (f), максимально близко к точке (а) (рис. I № 3).
- Отмерьте расстояние между отметками (а) и (f) (рис. I № 3).
- Если измеренное значение больше допустимого расстояния между отметками (а) и (f) для соответствующего расстояния (D1) в следующей таблице, то лазер следует сдать в авторизованный сервисный центр для технического обслуживания.

- Разверните лазер на 180°, чтобы передняя горизонтальная точка сравнялась с отметкой (е) (рис. I № 4).
- Отметьте на полу расположение второго перекрестного луча как точку (g), максимально близко к точке (а) (рис. I № 4).
- Отмерьте расстояние между отметками (а) и (g) (рис. I № 4).
- Если измеренное значение больше допустимого расстояния между отметками (а) и (g) для соответствующего расстояния (D1) в следующей таблице, то лазер следует сдать в авторизованный сервисный центр для технического обслуживания.

Расстояние (D1)	Допустимое расстояние между отметками (а) и (f) или (а) и (g)
6,0 м	5,3 мм
9,0 м	7,9 мм
15,0 м	13,1 мм

Использование лазерного инструмента

Выравнивание лазерного инструмента

Только хорошо откалиброванный лазерный инструмент является самовыравнивающимся. Каждый лазер проходит калибровку на заводе, чтобы находить уровень при нахождении на плоской поверхности со средним углом в $\pm 4^\circ$ от горизонтали. Ручная настройка на требуется.

При слишком большом наклоне лазерного инструмента, когда самовыравнивание невозможно (наклон $> 4^\circ$), начнет мерцать лазерный луч. Степень превышения амплитуды наклона отображается двумя режимами мерцания.

- Между 4° и 10° лучи мигают с постоянным циклом мигания
- Под углом более 10° лучи мигают с трехкратным циклом мигания.

Мерцание лазерных лучей НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОКАЗАТЕЛЕМ УРОВНЯ (ИЛИ ОТВЕСНОСТИ) И НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСА. Попробуйте переставить лазер на более ровную поверхность.

Использование поворотного кронштейна

Лазерный инструмент оборудован магнитным поворотным кронштейном (рис. ① ①), прикрепленным к инструменту.



ОСТОРОЖНО!

Устанавливайте лазерный инструмент и/или кронштейн для настенного крепления на устойчивую поверхность. Падение лазера может привести к его повреждению или получению пользователем тяжелой травмы.

- В кронштейне имеется отверстие в форме замочной скважины (рис. ①), с помощью которого инструмент можно повесить на гвоздь или винт на любую поверхность.
- Кронштейн имеет ручку точной настройки (рис. ① ②), которая помогает выровнять лазерные лучи. Поместите инструмент на плоскую ровную поверхность и поверните ручку вправо, чтобы переместить лучи вправо, или поверните ручку влево, чтобы переместить лучи влево.
- В кронштейн встроены магниты (рис. ① ①), которые позволяют закреплять инструмент на большинстве вертикальных поверхностей, изготовленных из стали и железа. Типичные примеры подходящих поверхностей включают стальные каркасные профили, стальные

дверные рамы и стальные несущие балки. Перед прикреплением поворотного кронштейна на шпильке (рис. ① ②), поместите на обратной стороне шпильки металлическую пластину (рис. ① ③).

Техническое обслуживание

RU

- Для обеспечения максимальной точности в работе регулярно проверяйте лазерный инструмент на правильность калибровки. См. раздел «Проверка локальной калибровки».
- Проверку калибровки и прочие виды технического обслуживания можно произвести в авторизованном сервисном центре DeWALT.
- Храните не используемый лазерный инструмент в чемодане, входящем в комплект поставки. Не храните лазерный инструмент при температуре ниже -20 °C или выше 60 °C.
- Не убирайте в чемодан влажный лазерный инструмент. Перед хранением лазерный инструмент следует высушить мягкой сухой тканью.

Чистка

Внешние пластмассовые детали можно очистить с помощью влажной ткани. Хотя данные детали и устойчивы к растворителям, применение растворителей ЗАПРЕЩЕНО. Перед хранением инструмента удалите влагу с помощью мягкой сухой ткани.

Неисправности и способы их устранения

Лазерный инструмент не включается

- Полностью зарядите аккумуляторную батарею и установите обратно в лазерный инструмент.
- Если лазер нагрет до выше 50 °C, то инструмент

не включится. Если лазерный инструмент хранился при очень высокой температуре, дождитесь его полного остывания. Лазерный инструмент не придет в негодность, если нажать на кнопку включения до того, как он остынет до своей нормальной рабочей температуры.

Лазерные лучи мерцают

Лазерные инструменты были сконструированы для самовыравнивания до 4° во всех направлениях. Если лазерный инструмент наклонен слишком сильно и внутренний механизм не может произвести самостоятельное нивелирование, лазерные лучи начнут мерцать, указывая на превышение амплитуды наклона. МЕРЦАНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ЛУЧЕЙ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОКАЗАТЕЛЕМ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСНОСТИ И НЕ ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСА. Попробуйте переставить лазер на более горизонтальную поверхность.

Лазерные лучи не прекращают двигаться

Лазер является высокоточным инструментом. Поэтому, если его не расположить на устойчивой (и неподвижной) поверхности, то лазер будет постоянно пытаться определить уровень. Если луч не прекращает двигаться, попробуйте установить лазер на более устойчивую поверхность. Кроме этого, убедитесь, что поверхность является абсолютно плоской и лазерный инструмент находится в устойчивом положении.

Мигание светодиодов индикатора уровня заряда

Постоянное мигание всех 4 светодиодов индикатора уровня заряда указывает на то, что инструмент не был выключен до конца при помощи выключателя питания/блокировки для транспортировки (рис. © ②). Если лазерный

инструмент не используется, выключатель питания/блокировки для транспортировки должен всегда находиться в положении БЛОКИРОВКИ/ВЫКЛ.

Дополнительные принадлежности

В нижней части лазерного инструмента имеются два отверстия с внутренней резьбой 1/4 – 20 и 5/8 – 11 (рис. Ⓜ). Данные резьбовые отверстия предназначены для использования дополнительных принадлежностей DeWALT. Используйте только принадлежности DeWALT, специально разработанные для использования с данными инструментами. Следуйте инструкциям, входящим в комплект поставки принадлежности.



ОСТОРОЖНО!

Так как дополнительные принадлежности производителей, отличных от DeWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

Если вам нужна помощь при поиске какой-либо принадлежности, свяжитесь с ближайшим сервисным центром DeWALT или посетите наш веб-сайт www.2helpU.com.

Карта нацеливания

Некоторые комплектации лазерных инструментов включают в себя карту нацеливания (рис. ©), которая помогает найти и отметить лазерный луч. Карта нацеливания улучшает видимость лазерного луча. На карту нацеливания нанесены две шкалы: метрическая и британская. Лазерный луч проходит через красную пластмассу и отражается от отражающей ленты, расположенной в задней

части. Магнит в верхней части карты нацеливания предназначен для крепления карты нацеливания к потолочному каркасу или стальным профилям для определения уровня и отвеса. Для получения наилучших результатов, при использовании карты нацеливания логотип DEWALT следует направить на себя.

Очки для усиления видимости лазерного луча

Некоторые комплектации лазерных инструментов включают очки для усиления видимости лазерного луча (рис. ⑥). Эти очки улучшают видимость лазерного луча в условиях яркого освещения или на больших расстояниях при использовании лазерного инструмента внутри помещений. Данные очки не обязательны для эксплуатации лазерного инструмента.



ВНИМАНИЕ!

Очки не являются защитными и не имеют утверждения ANSI, поэтому их эксплуатация с другими инструментами запрещена. Очки не защищают глаза от попадания в них лазерных лучей.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание получения тяжелых травм, не смотрите прямо в лазерный луч, вне зависимости от наличия этих очков.

Потолочное крепление

Потолочное крепление (рис. ①), если входит в комплект поставки, обеспечивает универсальный монтаж лазерного инструмента. На одном конце потолочного крепления расположен зажим (рис. ②), который может быть закреплен под углом на стене во время установки подвесных потолков (рис. ③). На каждом конце потолочного крепления имеется отверстие для винта (рис. ④ и ⑤), которые позволяют закрепить потолочное

крепление на любой поверхности при помощи гвоздя или винта.

После монтажа потолочного крепления на его стальной пластине можно закрепить магнитный поворотный кронштейн (рис. ⑥). Положение лазерного инструмента можно отрегулировать, передвигая магнитный поворотный кронштейн вверх или вниз по креплению.

Сервисное обслуживание и ремонт

ПРИМЕЧАНИЕ. Разборка лазерного инструмента (инструментов) аннулирует все гарантийные обязательства на продукт.

В целях обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и ДОЛГОВЕЧНОСТИ в использовании продукта ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться только в авторизованных сервисных центрах. Техническое обслуживание, выполненное неквалифицированными лицами, может создать риск получения травм. Чтобы найти ближайший сервисный центр DEWALT, посетите сайт www.2helpU.com.

Гарантия

Посетите сайт www.2helpU.com для получения новейшей информации о гарантии.

Технические характеристики

RU

	DCE822G18 / DCE825G18
Световой источник	Лазерные диоды
Длина волны лазерного луча	510–530 нм видимый
Мощность лазерного излучателя	≤ 1,0 мВт, ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 2
Рабочая дальность	85 м (280 футов) 100 м (330 футов) с детектором (приобретается отдельно)
Точность — все линии и точки, кроме нижней точки	±3,0 мм на 10 м
Низкий уровень заряда	Мигание 1 светодиода на индикаторе
Инструмент не выключен при помощи маятникового затвора	Мигание 4 светодиодов на индикаторе
Мерцание лазерных лучей	Превышение амплитуды наклона/инструмент не выровнен
Источник питания	Аккумуляторная батарея DeWALT 12 В или 18 В
Рабочая температура	от 39,2 °F до 104 °F (от 4 °C до 40 °C)
Температура хранения	от 39,2 °F до 104 °F (от 4 °C до 40 °C)
Уровень влажности	«Максимальная относительная влажность 80 % при температуре до 31 °C (88 °F) с последовательным понижением относительной влажности до 50 % при 40 °C (104 °F)»
Степень защиты от внешних воздействий	Защита от проникновения воды и пыли IP54
Предельная рабочая высота	< 2000 м (6500 футов)

zst000537457 - 02-05-2023

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Rīga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Rīga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Rīga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

LĪTUVIŲ

DEWALT®

Garantija

Dewalt uzskata, kaud garmis, kuras pristatomas vairotoju, medzijas ir (arhi) jo surinkmas yra kokybiskas. Garantija yra prielaidis prie privaziu vairotoju tiesiu ir ju reketa. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybes narise ir Europos laisvojos prekybos zonoje.

Ju Dewalt garantija saista deti nepaklysiu medzijas ir (arhi) surinkimo, arba, jei ju nestandis techniniu reikalavim, 12 menesiu laisduaru nuo jo pagimo Dewalt tolygy arba paties gami.

Garantija netaikoma, jei godimas atsiranda diti:

- normalias susidevimas;
- netinkamo ranko eksploatavimo ar technines priezides;
- je vartike buvo perkrautas;
- je garmis sugedo diti neiprastu dailiu, medziasu ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo radikimo.

Garantija netaikoma, jei garmi remontavo arba išmontavo Dewalt negalintis technikas.

Garantija pasinaudoji gamini, updelyja garantini kortele ir pirkimo program (dvi) reikia pristatyti paravėjui arba tiesiogiai galimoms remonto dirbtuvims ne vilkau kaip per du metusias nuo garmio nustajymo.

Informacija apie artimiausias Dewalt remonto dirbtuves rasite tinklasioje www.2helpyou.com.

Garantinis talonas:

Rankio modelio/katalogo numeris
Serijinis numeris/daus kodas
Vartotojas
Pardavėjas
Data

EESTI KEEL

DEWALT®

Garanti

Dewalt garanteerib, et toodu on kliendile uumissel vaba materjalil jardi koostamise vigaadest. Garantil lisandub eraiklend sadastuslike digustele ning ei mjujta need. Garantil kehtib kogu Euroopa Uhendase liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb niinud Dewalt tootel vike materjalil jardi koostamise vau tattu vai see on spordikatsiooni sdrtses defektne, parandab vai vahetab Dewalt tootja kliendi jaoks minimaalse vaaivaga.

Garanti ei kehti, kui vau pshjuske on:

- Normaalse kulumise
- Tootjasta vdrkohtlemise vdi halb hooldamine
- Mootori uhekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud vdrkasused, materjal vdi dmnetus
- Vale toetepinge

Garanti ei kehti, kui toodet on remontinud vdi demontseerinud Dewalt volituseta isik.

Garanti kasutamiseks tuleb toote, tdrdeosid garantiiklaasi ja ostutundid (t ekt) vna mjujajale vai otses vtilatuid teenusajate niijamat kaks kuud peale vau avastamist.

Teavet ldrhmas Dewalt teenindaja kohta leiate veebisaidil: www.2helpyou.com.

Garantitalong:

Tootjasta mudeli/kataloogi number
Serienumber/Kaupluseva kood
Klient
Mjujaja
Kauplev
Date

DEWALT®

РУССКИЯ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не заменяет их каким-либо образом. Все случаи претензий должны быть направлены на каких-либо образом, в адрес производителя на территории стран-членов Европейского Союза и в Евразийский союз свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия или возникли другие проблемы, связанные с эксплуатацией изделия, DEWALT отремонтирует изделие в соответствии с техническими требованиями, но DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным простоем для потребителя.

Гарантия не распространяется, если поломка произошла вследствие:

- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки или диверсии
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разбору лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заголовок/номер Гарантийного карты и доказательство покупки (примеч.) датеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию по подане дадух месецех с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.dewalt.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Датер
Дата
.....

DEWALT®

LATVIĒŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, ko piedāvājam Klientam, nav materiālu vai vai montāžas defektu. Garantija ir papildus tiesību tiesību juridiskajam veselam un tas neaizņem, Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DEWALT produkts satur materiālu vai vai montāžas trūkumi (vai) vai jā tam ir trūkumi sakarā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, citsveces Klientam nedrīkst būt nepieciešams maksāt grūdos.

- Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:
- Nepareizs nodrošinājums
- Ierīces nepareiza lietošana vai šķērša izstrādāšana
- Ja motors darbināts ar pārlieku
- Ja produkta bojājumi radušies svešķermeņu, cits materiāla vai las bojāus rezultātā
- Nepareiza shēmas raksturo

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai atbārro veicams persona, kam šādam nodrošināt nav DEWALT atļaujas.

Jā izmantoti garantijas veidlapa, produkta ar atbilstošu garantijas karti vai ir jānodrošina efektīvā (datu) ir jānodrošina datēšanas vai ir jānodrošina atbilstošu raksturo veidlapa otras pierādīšanas pēc izdošne kopānodrošināt.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa darbināt meklējiet mājas lapē: www.dewalt.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļš/Katāloga numurs
Serijas numurs/Datuma kods
Klients
Pārdevēš
Datums
.....